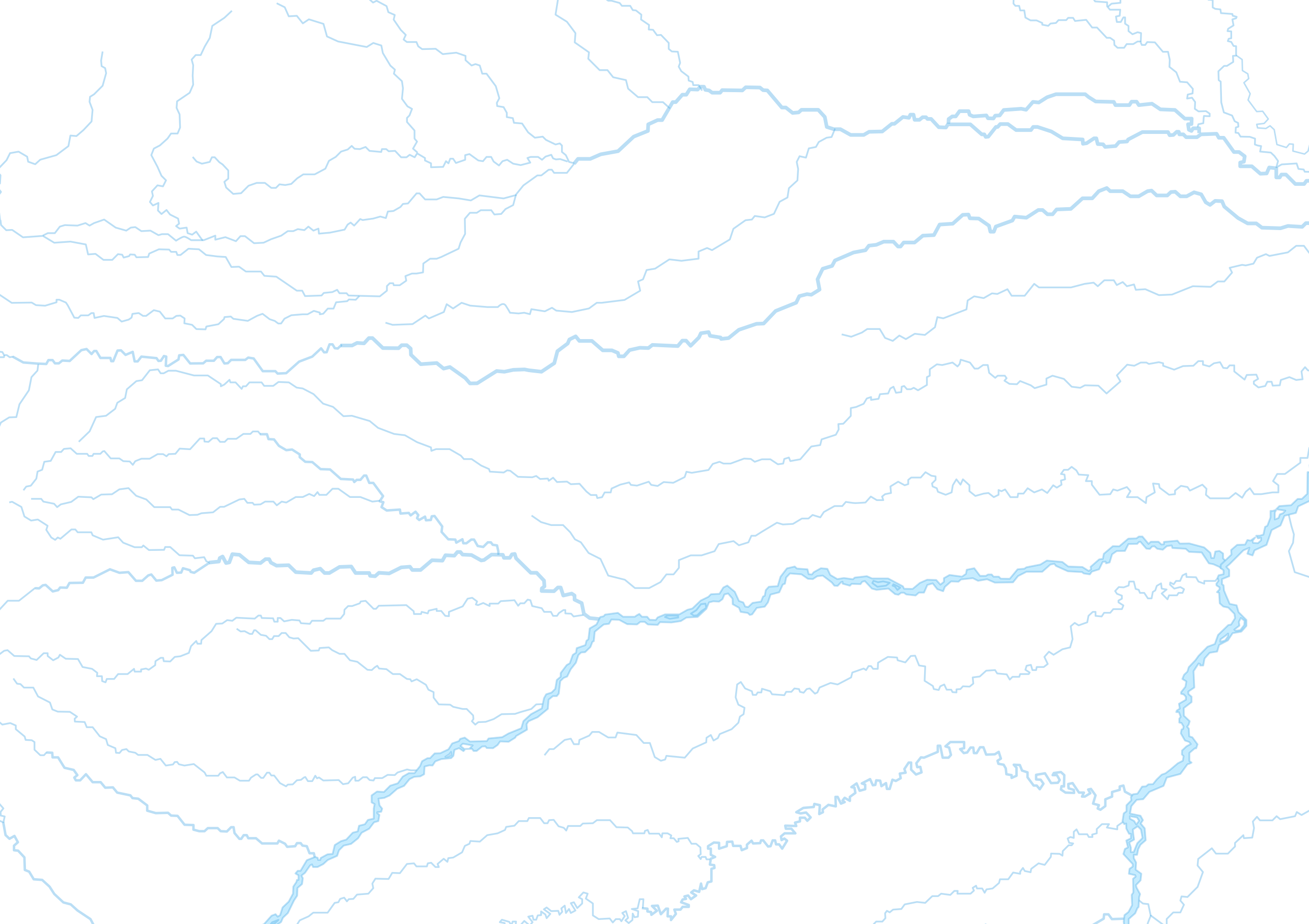
RUAMA SHAMA:
DESDE EL CORAZÓN Y EL PENSAMIENTO DEL PUEBLO WIWA

AFECTACIONES AL TERRITORIO SAGRADO POR EL CONFLICTO ARMADO Y SUS FACTORES SUBYACENTES



ISBN: 978-958-8944-54-8
Primera edición: agosto de 2017
Formato: 34 cm x 24 cm

RUAMA SHAMA: DESDE EL CORAZÓN Y EL PENSAMIENTO DEL PUEBLO WIWA
Afectaciones al territorio sagrado por el conflicto armado y sus factores subyacentes

Organización Wiwa Golkushe Tayrona del Resguardo Kogui-Malayo-Arhuaco

Cabildo Gobernador:
Antonio Pinto Gil
Mamos que orientaron el proceso:
Ramón Gil Barros, Rafael Chimusquero, Juan José Limaco Rosado- Shemagú
Coordinador del equipo de investigación local:
Yeismith Armenta
Investigadores:
Marta Pinto, Pablo Pinto, Miguel Armenta, Gerardo Armenta, Luis Simungama Lazano, Juan Sauna.
Asesores:
José Gregorio Rodríguez, Carlos Mejía, Edinson Vidal Daza
Coordinación editorial y elaboración de contenidos:
María del Rosario Arango Zambrano
Diseño editorial:
Boga Cortés y Triana | Germán Ávila - Yully Cortés
Estrategia de comunicación editorial:
Boga Cortés y Triana | María del Pilar Londoño
Corrección de estilo:
Ana Margarita Sierra Pinedo
Impresión:
Torreblanca Agencia Gráfica
Ilustraciones:
Iván Hinojosa
Cartografía:
María Alejandra Arango
Edición de audios:
Ricardo Cubides Pinto
Fotografías:
Portada: © Rommel Rojas | Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM
Internas: © Rommel Rojas | Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM
© Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona / Plan de Salvaguarda.
© María Luisa Moreno | CNMH
© Dejusticia
© Camilo Rozo | Las 2Orillas
© Celia Páez | Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM
© Edinson Daza | Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM
© Amado Villafaña
© Rafael Mojica Gil | Centro de Comunicaciones Bunkuaneiman

Acompañamiento Metodológico:
Equipo de Enfoque Diferencial Étnico-CNMH
Patrick Morales Thomas
María del Rosario Arango Zambrano
Angélica Medina Mendoza
Camila Orjuela Villanueva
Leidy Catherine Lara Guerrero

Apoyo cartográfico CNMH:
Julio Enrique Cortés Rueda

Crónica:
Javier Ortiz Cassiani

Gerencia de Enfoque Diferencial OIM:
Carlos Durán
Rommel Rojas Rubio

Este documento es de carácter público. Puede ser reproducido, copiado, distribuido y divulgado siempre y cuando no se altere su contenido, se cite la fuente y/o en cualquier caso se disponga la autorización de sus autores.

Esta publicación fue posible gracias al apoyo del gobierno de Estados Unidos de América a través de su Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID). Sus contenidos son responsabilidad de sus autores y no necesariamente reflejan las opiniones de USAID, el Gobierno de Estados Unidos de América o de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)."

Este producto se desarrolló con el apoyo técnico del Centro Nacional de Memoria Histórica (CNMH), Los contenidos son responsabilidad de sus autores y no necesariamente reflejan las opiniones del CNMH.

Iconos creados por Edward Boatman, Jens Tärning, Vania Platonov, Sathish Selladurai, Creative Stall, Sergey Novosyolov, IconfactoryTeam, Chad Remsing, Hea Poh Lin, Andrey Vasiliev, Micah West y Hopkins para The Noun Project

RUAMA SHAMA:
DESDE EL CORAZÓN Y EL PENSAMIENTO DEL PUEBLO WIWA

AFECTACIONES AL TERRITORIO SAGRADO POR EL CONFLICTO ARMADO Y SUS FACTORES SUBYACENTES

INTRODUCCIÓN

En la Sierra Nevada de Santa Marta, habitamos Arhuacos, Kanukuamos, Koguis y Wiwas, pueblos ancestrales encargados por nuestro creador Sherankua del mantenimiento del equilibrio de esta gran montaña de picos nevados y estribaciones en el mar Caribe. Somos los cuidadores del corazón del mundo: La Sierra Nevada de Santa Marta.

Varias comunidades del pueblo Wiwa de los departamentos de La Guajira y el Magdalena, nos hemos organizado para continuar la lucha ancestral por el fortalecimiento y la permanencia cultural, ambiental y espiritual, en la Organización Wiwa Golkushe Tayrona del Resguardo Kogui-Malayo-Arhuaco.

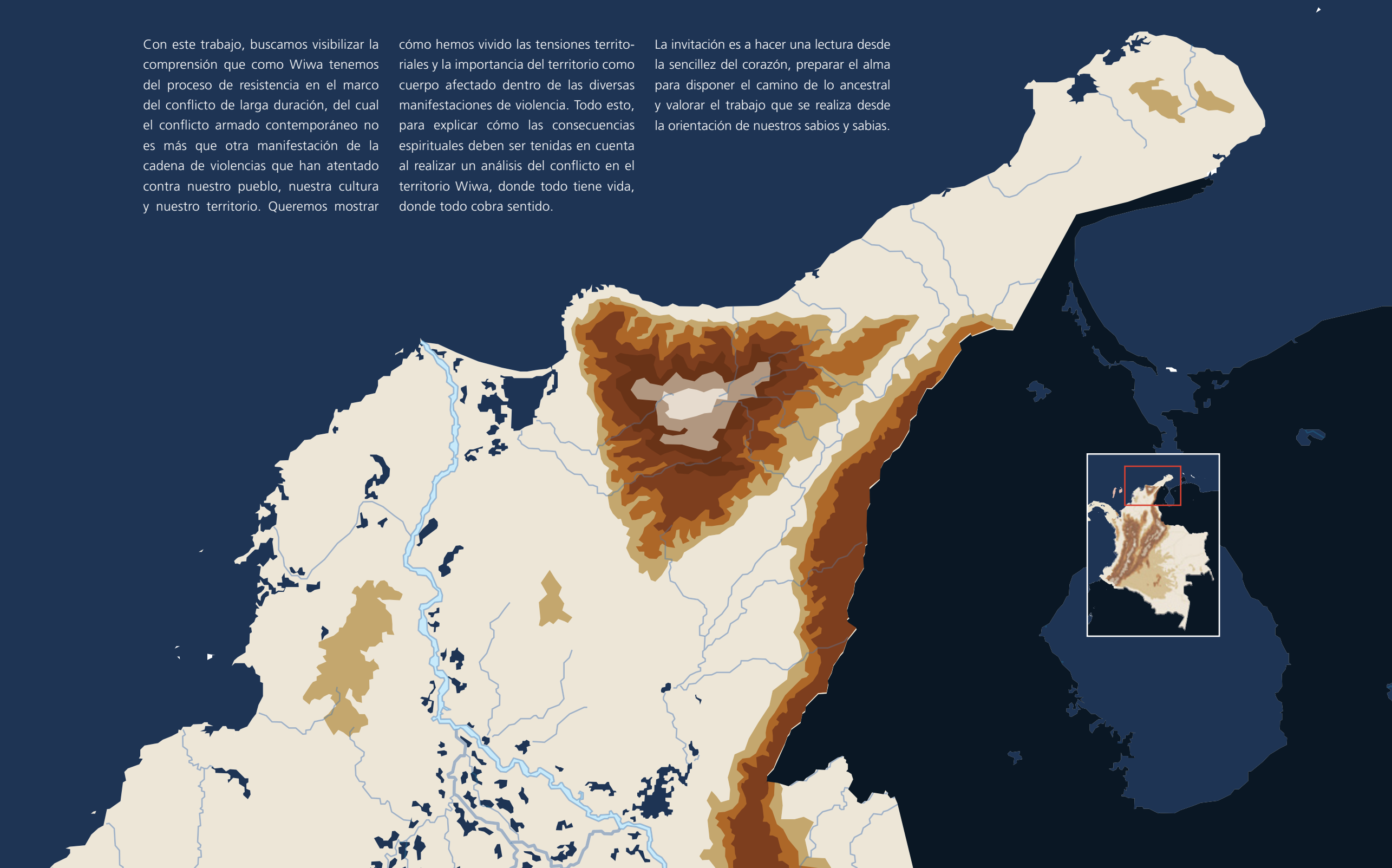
La Organización Golkushe Tayrona, agrupa las comunidades Wiwa de las cuencas de los ríos Ranchería, Tapias, Jerez y Guachaca. Representa a una población aproximada de 4.000 personas, de las cuales el 95% mantiene en su cotidianidad usos y costumbres tradicionales en sus prácticas espirituales, productivas y organizativas, conservando la lengua propia y sus vestidos tradicionales.

Desde el año 2013, la Organización Golkushe emprendió un proceso de memoria histórica para identificar cómo el territorio ha sido victimizado por el conflicto armado y sus factores subyacentes. Como resultado de este proceso, hemos construido este libro que busca mostrar parte de la realidad de nuestro pueblo desde la voz de los Wiwa. Por eso, a través de esta narración se encontrará el resultado de una construcción comunitaria y colectiva para recrear la memoria histórica que hemos llamado Ruama Shama. Este proceso lo lideramos jóvenes Wiwa de las diferentes comunidades, apoyados por el Centro Nacional de Memoria Histórica y la Organización Internacional para las Migraciones, pero sobre todo, con la guía vital de los Mayores del pueblo Wiwa, aquellos seres de sabiduría que llamamos Mamas y Sagas, quienes son el pilar fundamental de nuestro trabajo.

***Por:** Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Con este trabajo, buscamos visibilizar la comprensión que como Wiwa tenemos del proceso de resistencia en el marco del conflicto de larga duración, del cual el conflicto armado contemporáneo no es más que otra manifestación de la cadena de violencias que han atentado contra nuestro pueblo, nuestra cultura y nuestro territorio. Queremos mostrar cómo hemos vivido las tensiones territoriales y la importancia del territorio como cuerpo afectado dentro de las diversas manifestaciones de violencia. Todo esto, para explicar cómo las consecuencias espirituales deben ser tenidas en cuenta al realizar un análisis del conflicto en el territorio Wiwa, donde todo tiene vida, donde todo cobra sentido.

La invitación es a hacer una lectura desde la sencillez del corazón, preparar el alma para disponer el camino de lo ancestral y valorar el trabajo que se realiza desde la orientación de nuestros sabios y sabias.



PROCESOS DE MEMORIA HISTÓRICA

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

21. SHA KU̶NSHASHI MAPA U̶NKUNGO AUNKURRA

1. *¿CÓMO CONSTRUIMOS LA CARTOGRAFÍA SAGRADA?*

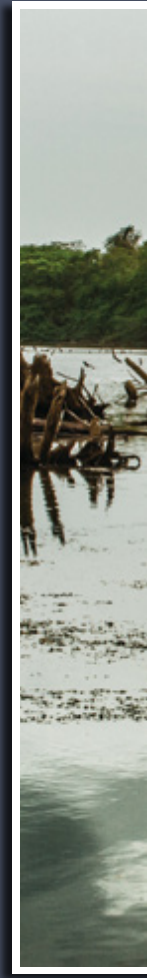
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

EL CUERPO HERIDO DE LOS WIWA

CRÓNICA

Por Javier Ortiz Cassiani

***Por:** Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*



En la tarde del 6 de octubre de 2014, un rayo cayó sobre la vivienda ceremonial en la que se encontraban reunidos 34 indígenas en las estribaciones de la Sierra Nevada de Santa Marta, en la comunidad Wiwa Kemakumake. El trágico hecho cobró la vida de once personas y dejó 20 heridos. En la prensa se registraron las declaraciones de un meteorólogo del Ideam que explicó las causas así: "Generación de nubes de buen desarrollo vertical, antecedidos durante la tarde del domingo de una condición de calentamiento, sumado a una extensa humedad dada por el paso de una onda tropical".

Sin embargo, el mamo Ramón Gil Barrios, quien presenció la tragedia, no solo narró con dolor cómo fueron los hechos, sino que con absoluta convicción fue capaz de explicar lo que había originado todo: "A mí no me privó, no más me dio un golpecito. El rayo decía ésto lo hacemos para que usted también comprenda y hable y empiece a informar a todos, porque de hoy en adelante va a haber violencia de la naturaleza, violencia de la humanidad porque ha habido mucha profanación, están irrespetando la madre tierra, no la quieren escuchar, no quieren respetar la tierra".

El mamo Ramón Gil, quien perdió a su hijo ese día, contó que el trueno le habló, "no saben cómo vino todo y por eso, va a venir problemas, violencia de la naturaleza", escuchó mientras el lugar ceremonial se prendía en llamas. Él asegura que ya veían venir la tragedia. "La madre naturaleza ya no los había advertido por la tala indiscriminada de bosques, los saqueos a los sitios sagrados, los abusos que se han cometido contra nuestros territorios", explicó con preocupación.

Narró con precisión cada detalle de aquella tarde. Contó que el trueno estaba

Estado de las madres de agua (manglares) cercanos al área de Puerto Brisa en 2015.
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Terreno quemado en la cuenca del río Tapias.
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

bravo aquel día, que a él se le alcanzó a nublar la vista, pero enfrentó al trueno y a la candela, que los insultó, que sintió rabia, pero que nada pudo hacer, el fuego se apoderó del lugar. Al día siguiente, cuando todavía humeaban los restos de la vivienda, algunos indígenas salieron del pueblo por temor a que el rayo les volviera a caer.

Para los Wiwa el territorio está vivo. El diálogo del mamo Ramón Gil con el trueno es la clara manifestación de un territorio que habla, que cobra vida a través de sus manifestaciones, que tiene un corazón pulsante que agoniza cuando es violentado, un territorio que se representa como víctima y que reclama ser reparado.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

En la experiencia del Grupo de Enfoque Diferencial Étnico del Centro Nacional de Memoria Histórica, con el respaldo de la Organización Internacional para las Migraciones –OIM-, jóvenes y mayores de la comunidad Wiwa apuestan por ubicar las afectaciones del territorio y los dispositivos de memoria locales que podrían contribuir a sanar el territorio victimizado. Así se camina esta historia, de la única manera posible, recorriendo los senderos, construyendo los mapas, consultando a los mayores, movilizándose por el territorio. Solo redescubriendo esos caminos y su importancia para el equilibrio de la comunidad, es que emergen posibilidades de reparación y opciones de duelo.

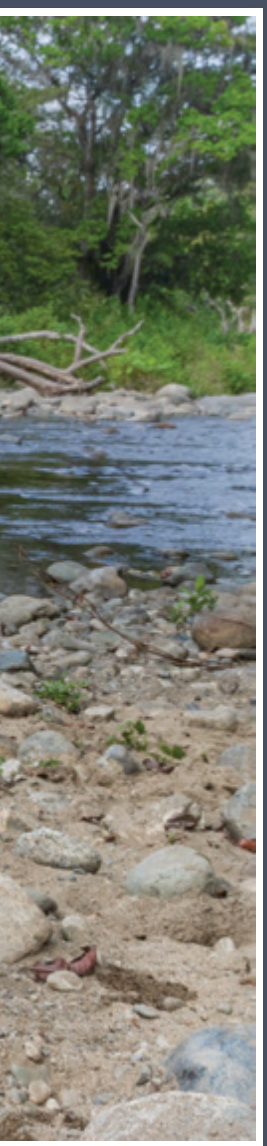
En la cuenca del río Tapias, muchos afluentes están tan secos, que en los cauces sólo se ve arena.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

En las tierras de El Naranjal, un sector de la Sierra Nevada de Santa Marta, del lado de La Guajira, donde habitan 14 familias Wiwas, la sequía golpea con intensidad la vida cotidiana de los indígenas. Subiendo desde Juan y Medio, el camino atraviesa varias veces el río Tapias con su lecho seco, como una serpenteante avenida de arena y polvo. En el paisaje desde allí, se ven los estragos de la motosierra que ha dejado apenas recuerdos de inmensos árboles de caracolí que ya no existen. Campesinos y propietarios de predios se ganan unos cuantos pesos vendiendo madera sin control alguno. Se tala y se quema indiscriminadamente, se desestabiliza el terreno, derrumbes sepultan lastimeras quebradas, y el precio que pagan en El Naranjal, como en otros pueblos de la Sierra, es la falta de agua.

Allí estaba Luis Zigungama Lozano, Cabo de la comunidad kashimama, con su mirada inquieta, moviéndose de un lado a otro, pendiente de los detalles, como manda la lógica cuando la reunión de la comunidad se realiza en su lugar de origen. Es uno de los jóvenes investigadores encargados de realizar los recorridos por los lugares sagrados del territorio Wiwa. Advierte que cuando emprendieron este camino de la mano de los mayores, apenas se podían mover a tientas por el espacio. Era su tierra, pero no la habían convertido en territorio. Muchos jóvenes habían fragmentado una relación que para los

mayores era indivisible. La tierra cobra así un sentido particular. No es ajena al mundo interior de los indígenas, no se halla en otro lugar. Como Luis, muchos otros escuchaban hablar a sus mayores, pero fue con el proceso de reconocimiento del territorio que estos jóvenes aprendieron también a conocerse a sí mismos, a tener más consciencia de quienes son y cuál es su papel de resistencia.



Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Miguel Armenta expone el mapa de Laguna ante la Asamblea de la Organización.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

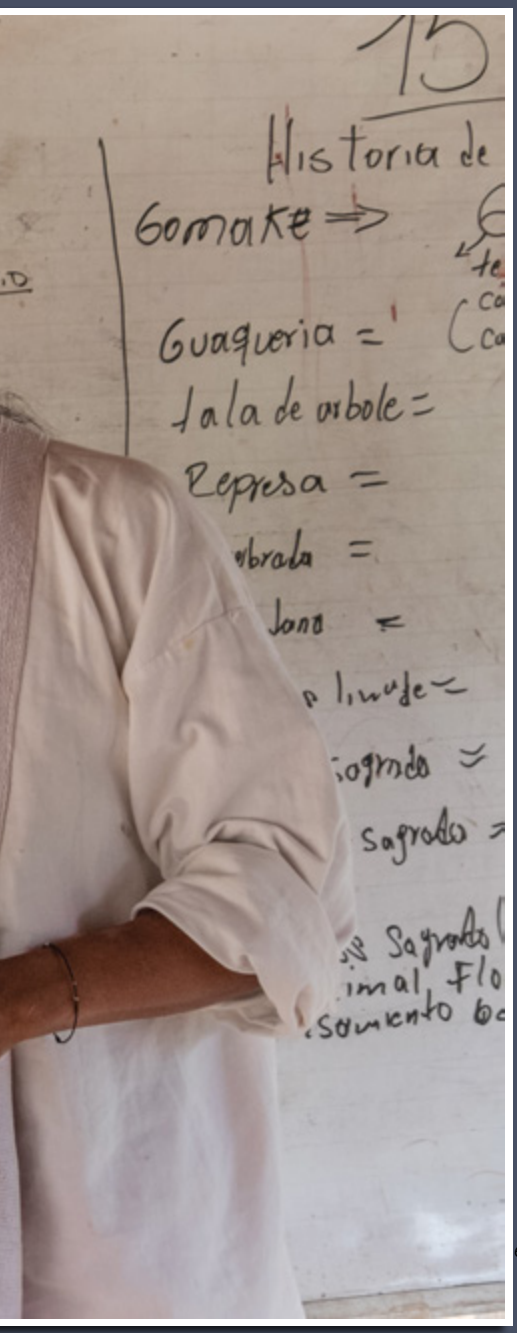
Con el proyecto del Centro Nacional de Memoria Histórica los Wiwas construyen sus propios mapas del territorio, lo dibujan con los mayores, las mujeres, los niños. Toda la comunidad participa. Narran y representan sus sitios sagrados, hacen sus propios recorridos y consultan a los mayores. Miguel Armenta, uno de los jóvenes Wiwa que ha hecho parte del proceso, explica con claridad cómo es esa relación. Despliega el mapa con cierto orgullo y dice: "De aquí viene mi linaje. De aquí vengo yo". Dibuja una sonrisa en su rostro. "El mío también", responde otro joven con prisa, como para no quedarse atrás con la memoria de su pueblo.

A través del proceso de construcción de mapas representan las afectaciones: "Lo más interesante es identificar en el mapa a las bases militares, a las represas, a los megaproyectos, así podríamos mirarlo en términos de afectaciones, identificar qué pasa cuando se afecta un sitio como el padre espiritual de los peces, qué pasa cuando se afecta un sitio como el padre espiritual del gobierno propio, cómo está la alimentación en torno a los peces, cómo está la alimentación del plátano, cómo está el café, porque esas cosas no están dando, entonces hay que mirarlo, mirar la realidad actual del pueblo, porque eso es lo que nos han dicho los mayores. En el momento en que nosotros no estamos haciendo los trabajos espirituales viene la escasez, se pudren las cosechas o deja de llover. Tenemos que mirar esos sitios sagrados en los que hay afectaciones, cómo se relacionan con la vida actual de nosotros".

Los lugares de los padres o lugares sagrados cobran fuerza en la construcción de los mapas. Es imposible siquiera delinear el territorio sin considerar su vitalidad en la relación con el espacio y la vida cotidiana de la comunidad. Entender al territorio como víctima exige narrarlo desde esos lugares sagrados, pensarlo desde los cambios que se han presentado en esas dinámicas, porque desde allí se identifican afectaciones complejas para la vida de la comunidad.

Luis Pinto expone en la discusión sobre las convenciones que se usarán en los mapas sociales.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*



Los lechos se han secado en la cuenca del río Tapias, en gran parte, debido a la tala indiscriminada.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

El decreto 4633 de 2011 es el instrumento legal que permite entender que los pueblos indígenas han sido afectados por el modelo económico en sus territorios, en sus saberes, en sus tradiciones ancestrales, y especialmente, permite comprender que esas afectaciones se han ejercido sobre el territorio como un cuerpo, como un todo, como un organismo vivo. Su configuración fue hecha a partir del trabajo participativo de los indígenas y les permitió visibilizar que el territorio también es una víctima.

La construcción de esos mapas, además, deja en evidencia las afectaciones producidas por procesos que "vienen de afuera", como la presencia de represas, de la guaquería, los cultivos de uso ilícito, las fumigaciones, los proyectos agroindustriales, los megaproyectos como El Cerrejón o Puerto Brisa y la presencia de bases militares, las consecuencias de la guerra, los combates, el desplazamiento, las fosas comunes y los explosivos. Todos, sin excepción, representan un implacable riesgo para sus formas de vida.

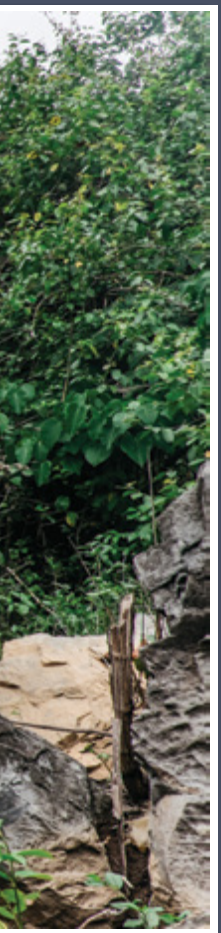
Para los Wiwa la explotación minera dentro de cualquier lugar del territorio le hace daño a toda la madre tierra. "¿Quiénes recibimos el impacto de esas afectaciones? Nosotros estamos dentro del territorio, a nosotros nos afecta espiritualmente, nos afecta culturalmente y nos afecta físicamente como seres humanos". Esa estrecha comunión entre la tierra y la vida espiritual de la comunidad, crece vertiginosamente cuando el espacio carga sentidos ceremoniales. "Los lugares de pagamento, donde anteriormente los mayores sabios y los antepasados rendían sus tributos, los chimaná, la tuma, los cuarzos, fueron saqueados por los hermanitos menores que entraron al territorio", cuenta uno de los jóvenes con una diáfana impotencia. Luego, narra cómo aprendió a relacionarse con esos lugares desde su niñez, cómo le enseñó su abuelo a respetar esas ofrendas y pagamentos: "Veía a mi abuelo y mi papá siempre nos advertía, nos decía 'cuando usted llegue a tal parte, si ustedes se encuentran con un sitio y usted ve que hay piedras, que hay una tuma, que hay cuentas, cornelina, cualquier cosa, usted tiene que saber que eso no se puede agarrar, eso no se puede tocar porque se enferma', entonces uno tenía ese cuidado. De niño veía esos pagamentos en algunas partes de la Sierra, ahora no se ve nada. En algún tiempo, el Ejército subía aquí y luego se llevaban las cuentas y los cuarzos y los cambiaban por cualquier cosa".

***Por:** Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

La usurpación de los lugares ceremoniales representa un grave hecho violento contra el territorio, un hecho que deja otro tipo de víctimas mortales. Mueren las relaciones con lo que consideran sagrado, mueren prácticas ancestrales, y muere la seguridad de sentirse protegidos por el equilibrio de sus propios rituales.

"¿Por qué está afectado Lamiyamyabo? Vino el Ejército y tiró 4 bombas y acabó como con 50 monos. Todavía hay huesos de mono. La guerrilla mató como tres y no los enterraron. Eso está afectado. Hay que hacerle mortuoria. Mire Selarrua, está seca el agua. Donde nacía el agua los soldados tiraron una bomba y eso hizo huecos, y se secó el agua ahora. Los soldados hicieron trincheras, ahí duraron un mes, y luego se llevaron toda las piedritas que habían allí, tumita, cornelina".

Selarrua es una laguna que, para los Wiwa, es como un cerebro, como una cabeza de la naturaleza. Explican que si se seca ese cerebro es como recibir un fuerte golpe en la cabeza, y es como si se enfermara, como si les diera meningitis. El agua para la cosmovisión de los pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta, es eje fundamental de la armonía de cada elemento sobre la tierra.



En los recorridos de memoria, los investigadores locales visitaron, junto con los mamos, lugares sagrados que han sido profanados y saqueados, recogiendo los restos de las vasijas que contenían los pagamentos de tumas.
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Uno de los lugares más controvertidos en la relación con el pueblo indígena es el río Ranchería por lo que representa en medio de las disputas y presiones de los intereses mineros y agroindustriales. "El río Ranchería nace en Chirigua, una laguna que está en la parte de arriba. Cuentan los mayores que anteriormente era muy caudaloso, tenía muchas especies de pescados, especies de iguanas, muchas clases de aves y animales. Con el tiempo, con la llegada de algunos colonos campesinos detrás de la bonanza marimbera, los animales se fueron alejando. Algunos abusaron de la cacería, mataban toda clase de animales. El venado, la danta, la maná, la iguana y el saíno se fueron acabando. Así fueron también ocupando los lugares sagrados".

La presencia de los capuchinos y la bonanza marimbera ya habían dejado graves afectaciones a los pueblos indígenas, cuando empezaron a sentir movimientos de grupos guerrilleros y paramilitares en el territorio: "Allí es cuando empiezan los bombardeos, los ametrallamientos, y es allí cuando se construye la represa del Ranchería". No hay para los indígenas Wiwa diferencias entre los actores armados del conflicto y la intervención sobre el río. En sus narrativas aparecen como una poderosa fuerza que ejerce un mismo tipo de violencia. La violencia contra el territorio sagrado. Cuentan que, desde entonces, el río Ranchería se ha ido disminuyendo, secándose poco a poco, reduciéndose. Se han perdido 26 sitios

sagrados, lugares que han quedado bajo el agua con la construcción de la represa. Ya no pueden pagar los tributos allí, no pueden hacer sus pagamentos. Aseguran que el agua empezó a cambiar, a emanar un olor fuerte: "Parece que estuviese eso como podrido, se sienten malos olores, y ha producido muchas enfermedades y muertes". Recuerdan con dolor cuando el Ranchería era intocable, cuando en aquellos lugares solo se llegaba a hacer ceremonias sagradas. A veces se encontraban indígenas del pueblo Wiwa y Wayuu, y en esa coincidencia danzaban, cantaban, intercambiaban músicas tradicionales, hacían trueque de algunos alimentos.

Río Ranchería antes de ser represado a la altura de El Puente.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

El 19 de abril de 2003 los bombardeos sembraron el miedo y la destrucción en la comunidad de La Laguna. Varias casas se prendieron en llamas. "Cuando Alfredo estaba haciendo su casita fue a buscar palos por allá en aquella montaña. Él seguramente pensó que se iba a llevar ese palo con amor y que iba a vivir bien, y pensó que iba a hacer su casa con ese amor. ¿Que venga otro y te queme la casa? No se siente amor, se siente morir y el espíritu de la persona se enferma. El espíritu del pueblo se asustó. El espíritu del pueblo no está aquí". El desplazamiento que generó el bombardeo en La Laguna, las viviendas incineradas, se interpreta a partir de unas lecturas complejas, propias de la cosmovisión Wiwa. Los impactos de este hecho victimizante se interpretan a partir de las conexiones espirituales de los habitantes del pueblo, los laguneros, y a partir de la relación de ellos con su entorno. La reparación, entonces, pasa por una esfera distinta, que sólo puede ser precisada desde sus creencias. Sigue la narración con pausa y mientras habla, permite imaginarnos qué tipo de reparación requiere un territorio indígena.

El bombardeo de aquel mes de abril no fue un hecho aislado. Varias comunidades wiwa quedaron en medio de combates de las guerrillas contra el Ejército y las AUC, que se dieron en el marco de una disputa por el control del territorio, y se intensificaron a partir del 2002 con la creación del Frente Contra Insurgencia Wayuu del Bloque Norte de las AUC como lo relata el Tribunal de Justicia y Paz de Barranquilla en la sentencia que condena a Ferney Argumedo (sentencia del 13 de julio de 2015). Esta confrontación generó una crisis humanitaria tan grave que en 2005 la Comisión Interamericana de DDHH dictó medidas cautelares a favor del Pueblo Wiwa, señalando que "durante los últimos dos años este pueblo indígena ha sido víctima de una serie de actos de violencia paramilitar incluyendo el asesinato de aproximadamente 50 líderes indígenas, el desplazamiento forzado de más de 800 personas y la afectación de la situación humanitaria de las comunidades de La Laguna, El Limón, Marokazo, Dudka, Linda y Potrerito". Varios de estos hechos "son atribuidos al Ejército y las AUC: la masacre de El Limón (septiembre de 2002) y otros ataques contra la población de Potrerito (diciembre de 2002), La Laguna (abril de 2003) y Marocazo (mayo de 2003)", como lo señaló el Informe de la Comisión de Observación de la Crisis Humanitaria de la SNSM. El bombardeo en La Laguna fue reportado ante la Corte Constitucional que en el auto 004 de 2009 relata los hechos "del 20 al 25 de abril de 2003, la comunidad de Guachirimake (La Laguna) fue objeto de ametrallamientos indiscriminados desde un helicóptero y aviones de combate de las FAC, al igual que de un ataque por parte de tropas de los batallones Cartagena y Rondón de las Fuerzas Armadas. Se manifiesta que también participaron en los ataques miembros de las AUC. Este hecho generó el desplazamiento de 52 personas a poblaciones Kággaba vecinas de El Colorado y Mamarongo en la parte más alta de la Sierra Nevada de Santa Marta. Posteriormente, del 21 al 24 de mayo de 2003, hubo combates que afectaron La Laguna, Sabana de Joaquina, Seminke y Guamaka, causando el desplazamiento interno de las comunidades. Luego, en septiembre de 2003, hubo combates en Sabana Grande,

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

que generaron el desalojo casi completo de la comunidad […] De allí que, por ejemplo, [el pueblo wiwa] haya manifestado su oposición al proyecto de construir una base militar en lo que fuera el pueblo de Guachirimake (La Laguna), destruido por el Ejército mismo en un bombardeo".

La tragedia de los pueblos indígenas de otros lugares de la geografía colombiana, llega como una dolorosa noticia al pueblo Wiwa: "Es muy triste la historia del Cauca donde el mismo gobierno mete a las Fuerzas Militares en su territorio, a pesar de que es prohibido andar armado en el territorio. Ellos dicen que la guerrilla está allí, eso puede ser cierto o no. Se forma una plomera, se forma una bomba allá, y hay muchos sitios sagrados que pueden quebrarse. Si es un sitio de conocimiento, de experiencia o de sabiduría, uno se va debilitando, ya nada va a ser lo mismo".

Las múltiples dimensiones de las afectaciones para los pueblos indígenas como el Wiwa, complejizan la idea de la reparación. Las garantías de no repetición dependen de la posibilidad de hacer sus pagamentos, de encontrar espacios para sus prácticas ancestrales, de buscar sus salvaguardas espirituales. Los mayores hablan de saneamiento, de purificación, de la necesidad de una limpieza.

En el proceso con el Centro Nacional de Memoria Histórica surgió la idea de un Centro Integral de Formación y Fortalecimiento Cultural y Espiritual que sirva para fortalecer al pueblo Wiwa y a todos los pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta. El mamo Antonio Pinto, con acento tranquilo, explica que aunque Wiwas y Koguis no hablen una misma lengua, su pensamiento es uno sólo. Comienza a imaginar el Centro Integral de Formación y Fortalecimiento Cultural y Espiritual: "Nos podemos reunir Arhuacos, Koguis, Kankuamos, pero el pensamiento es uno sólo. Allí se puede aprender sobre plantas medicinales, aprender la historia, se podría reflexionar, recibir consejos, aprender de gobierno espiritual, cómo mantenerse corporalmente, espiritualmente".

En este punto del proceso, después de noches arrulladas por los grillos y la música tradicional, noches iluminadas por el matiz naranja de la fogata, después de recorrer caminos con los jóvenes buscando los pasos de los mayores, después de entender que cuando se cuentan las víctimas de la violencia de los pueblos indígenas, el territorio aparece como la víctima más lastimada y que cada herida constituye una herida abierta en el corazón de cada niño indígena de la Sierra, de cada mujer a punto de parir, de cada hombre que levanta su casa, de cada viejo a punto de morir. El sufrimiento de un lugar sagrado es el sufrimiento de todos los lugares sagrados del territorio. Después de esto, vuelve aquel testimonio del mamo Ramón Gil en el que asegura que el trueno le dijo: "Hermanito menor, usted no sabe qué choque puede haber, así que hagan una reunión los cuatro: Koguis sabedores, Arhuacos sabedores, Kankuamos sabedores y Wiwas sabedores, y analice, investigue y unifique criterios espirituales".

Quizá, el Centro Integral de Formación y Fortalecimiento Cultural y Espiritual les permita hacerles caso a las voces del trueno, que son las mismas voces de ellos, de su vida y la vida de su territorio que no es otro cuerpo, es el mismo cuerpo malherido de los Wiwa.

Miguel Armenta tocando la gaita en una Asamblea de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

EL TERRITORIO EN LA COSMOVISIÓN WIWA

22. SHEMBUTA

2. *LA LEY DE ORIGEN*

Por: *Iván Hinojosa*

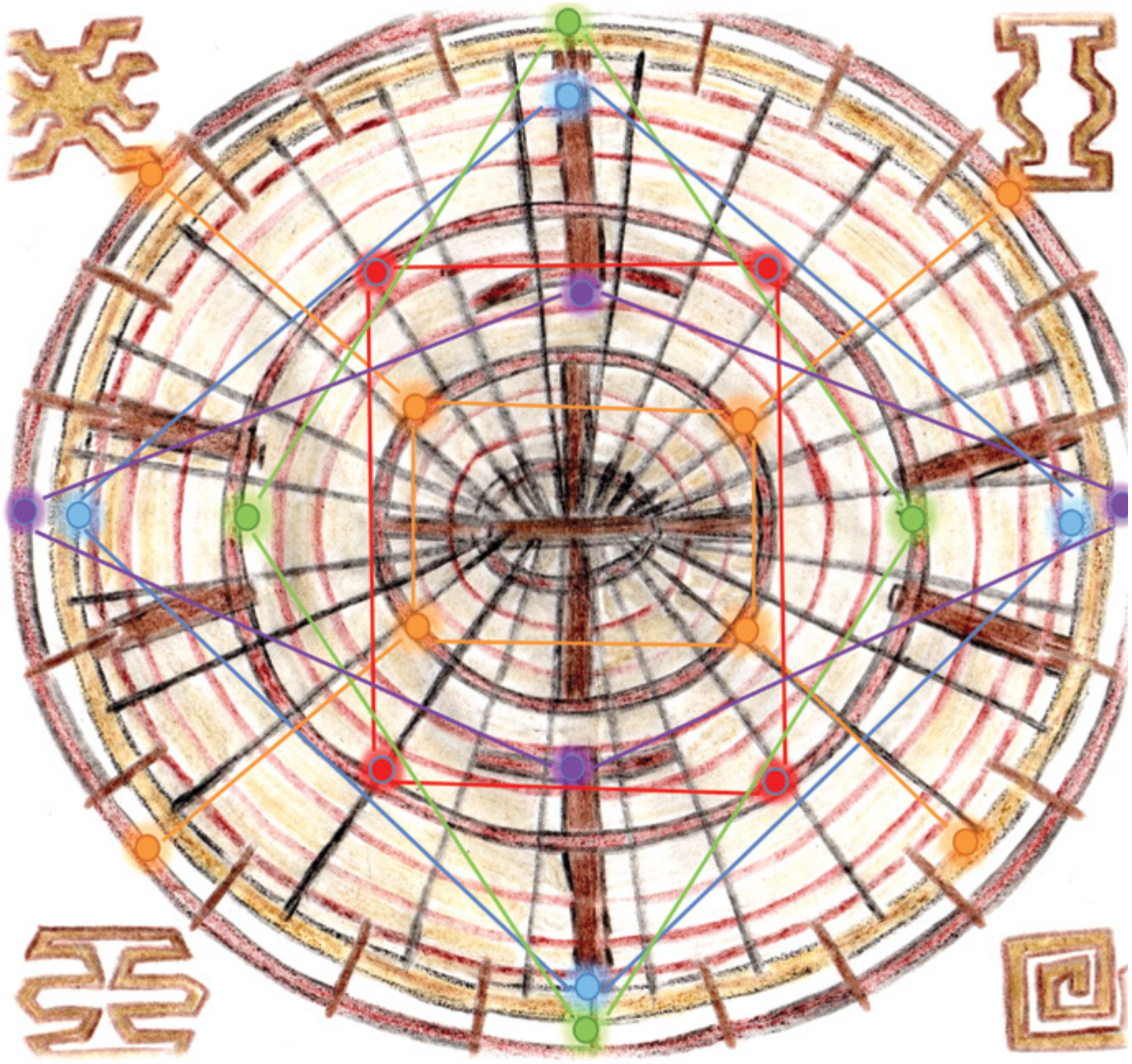
LA SIERRA NEVADA

EL CORAZÓN DEL MUNDO

23. UNZHUE NAME SHERANKUA MAKEWA DUNA ZHIKA NEMAZHANKA

3. *¿POR QUÉ SHERANKUA NOS DEJÓ A LOS CUATRO PUEBLOS ENCARGADOS DE CUIDAR EL CORAZÓN DEL MUNDO?*

Por: *Iván Hinojosa*



LOS LUGARES SAGRADOS

24. ZEZIWA ANSHINGALLINA DUMA TUA UCAYINA

4. *LA IMPORTANCIA DE LOS LUGARES SAGRADOS*

- Sitios sagrados para el ordenamiento y el equilibrio físico y espiritual del territorio
- Sitios sagrados de saneamientos de las diferentes actividades culturales que se realizan para el buen vivir de las comunidades. (Malos hábitos, cultivos, espiritual, enfermedades, etc.).
- Sitios sagrados para el control de todas las cosas
- Sitios sagrados de gobernabilidad (Pagamentos a los padres y madres espirituales).
- Sitios grados de formación espiritual y personal (Formación autoridades tradicionales y líderes).
- Conexiones entres sitios sagrados

Por: *Iván Hinojosa*

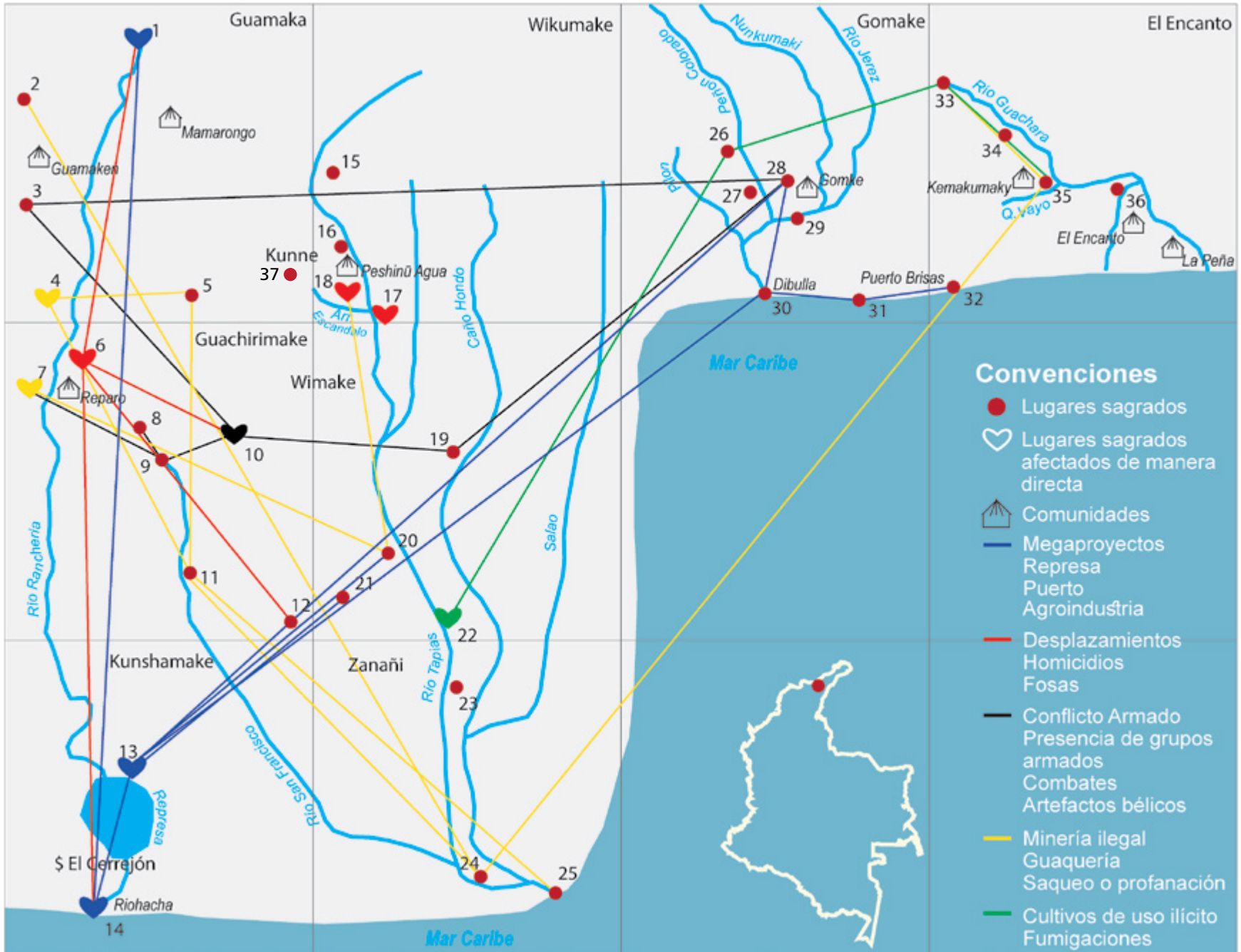
AFECTACIÓN LUGARES SAGRADOS

En este mapa, construido por los investigadores locales, se ubicaron algunos de los lugares sagrados que han sido afectado directamente por el conflicto armado o sus factores subyacentes, y se identificó cómo esa afectación irradia a otros lugares de la Sierra Nevada de Santa Marta.

Mapa proyecto Lugares de Memoria
CNMH-OIM
Por: *María Alejandra Arango*

Lugares Sagrados

1. Shiriwa
2. Matuna
3. Guamaken
4. Manatena
5. Trapiche Viejo
6. Shitungia
7. Mamayita
8. Los Cedros
9. Kunshamake
10. Yuimüke
11. Karizal
12. Zunañi
13. 28 lugares bajo la represa
14. Shikaka
15. Lunkasa
16. Cerro Campana
17. Peshinü Agua
18. Pozo Doroy
19. Kurubai
20. Zinzingallo
21. Pozo Gallo
22. Kasaugui
23. Shotabia
24. Laguna Tapia
25. Tapia
26. Yiwawakampe
27. Kalashe
28. Gomke
29. Pilon
30. Ustakuimu
31. Jukulua
32. Kakünеka
33. Cerro Kenedy
34. Wimake
35. Kemakumaky
36. Gokseski
37. Kunne



LOS FACTORES QUE HAN AFECTADO EL TERRITORIO

Como hermanos mayores los indígenas somos los encargados por Sherankua de cuidar el corazón del mundo, de pagar por lo que nosotros y los hermanos menores tomamos de la tierra, por todos los daños que el hombre le ha causado a la naturaleza. Si se debilita nuestra cultura, si se nos impide realizar los pagamentos, se pierde el equilibrio del universo, de los ciclos de la madre tierra.

Nuestro territorio y nuestra cultura han sido afectadas por distintos factores desde la época de la colonia, que han tejido una cadena de violencias atravesadas por la discriminación, en la que el conflicto armado contemporáneo no es sino un capítulo más.

EVANGELIZACIÓN

Los primeros capuchinos llegaron a la Sierra Nevada de Santa Marta en 1750 durante la colonia, donde permanecieron hasta su expulsión en 1818, poco después de la independencia. En este periodo las Misiones sólo lograron un sistema de evangelización itinerante: no se instalaron de manera permanente en la Sierra (Bosa, 2015).

Luego de la independencia, los gobiernos liberales se fueron separando cada vez más de la iglesia, hasta consagrar en la Constitución de 1863 la libertad de cultos. "La sucesión de estos gobiernos liberales significó que, durante buena parte del siglo XIX, los pueblos indígenas que habían sobrevivido a la Conquista, pudieron vivir sin mucha interferencia por parte de los misioneros. Ningún dispositivo eficiente funcionaba para controlarlos o restringir su libertad" (Bosa, 2015).

Con la llegada a la presidencia del conservador Rafael Núñez en 1880 se abrió paso a la constitución de 1886, que puso un fin a la separación Iglesia-Estado, promovió la Religión Católica, Apostólica y Romana como "la de la nación" y otorgó el control de la educación a la Iglesia. Esto se reflejó en la firma en 1887 del Concordato entre Colombia y la Santa Sede, que generó las bases para el retorno de las misiones religiosas, otorgándoles atribuciones en la educación y el "gobierno de infieles" (Bosa, 2015). Lo que buscaban, tanto el Gobierno conservador como las Misiones, era una alianza para "civilizar" a las poblaciones indígenas, y así incorporarlas a un proyecto homogeneizador de la nación.

En aplicación del concordato, en 1888 regresa una misión capuchina a Riohacha, pero solo veinte años después lograron conseguir los recursos del Estado para instaurar los orfelinatos en la Sierra Nevada: en 1916 el de La Sierrita y en 1917 el de San Sebastián de Rábago (Nabusímake) (Bosa, 2015). Con la presencia permanente de los capuchinos en territorios indígenas y los orfelinatos, la evangelización resultó más eficaz, y la violencia contra la cultura y los derechos de los indígenas mucho más fuerte y devastadora.

De acuerdo a los relatos de indígenas de la Sierra, los capuchinos persiguieron a los mayores, señalando de carnívoros a quienes tenían los dientes negros por el consumo del ayo (hoja de coca), y a las autoridades espirituales de brujos. Los niños eran separados de sus familias a la fuerza para llevarlos al orfelinato, donde se les prohibían hablar su lengua, tejer sus mochilas y usar el pelo largo. El que violara las prohibiciones recibía castigos severos. Esta persecución, generó un desplazamiento de los indígenas hacia las partes altas de la Sierra, haciendo que las relaciones de parentela se transformaran y que muchos Wiwa se refugiarán en territorio Kogui.

La resistencia indígena se mantuvo todo este tiempo, hasta que en 1982 los arhuacos expulsaron a los capuchinos de Nabusímake y les exigieron la devolución de todas sus tierras.

Los capuchinos tuvieron el apoyo del Estado para evangelizar a los indígenas de la Sierra, pero no han sido los únicos misioneros que han venido a esta región a convertir a los indígenas a sus credos. La Iglesia Pentecostal Unida de Colombia se estableció en la Sierra desde la década de 1960, y en 1998, luego de un largo conflicto con las autoridades tradicionales indígenas, fueron limitadas sus posibilidades de evangelización en el interior del resguardo por decisión de la Corte Constitucional en la sentencia SU-510/98 (SU 510, 1998).

En la comunidad Wiwa de Laguna, en la cuenca del río Ranchería, por medio de una resolución de 2016 emitida por la Organización Wiwa Golkushe Tayrona en ejercicio de su derecho de autonomía, fueron expulsadas las iglesias de los Testigos de Jehová y Pentecostal.

La decisión fue tomada por el incumplimiento de los acuerdos entre las autoridades indígenas y los evangélicos. Estos acuerdos consistían en que los evangélicos podían practicar su religión y permanecer en la zona, siempre y cuando no construyeran templos, ni impidieran que sus fieles participaran en actividades comunitarias como el arreglo de caminos. Adicionalmente, en algunos ritos se estaba calificando como satánicos los trabajos tradicionales indígenas, lo que también llevó a que la Organización tomara la decisión (Vice, 2016).

Por: *Iván Hinojosa*

LA GUERRA: LOS GRUPOS ARMADOS LLEGAN CON EL NARCOTRÁFICO

Antes de que los carteles de Cali y Medellín sembraran coca y la transformaran en cocaína en Colombia, el narcotráfico se tomó la Sierra Nevada de Santa Marta durante la Bonanza Marimbera. Desde comienzos de la década de los 70', estos cultivos de uso ilícito invadieron el territorio de los indígenas de la Sierra, trayendo consigo los "combos" que eran grupos armados de los "marimberos", encargados de despojar tierras para ampliar los cultivos y de librar las guerras por el control del rentable negocio.

La expansión de los cultivos de marihuana implicó la pérdida de tierras para muchos indígenas que debieron desplazarse de nuevo a las partes altas de la Sierra. Además, los marimberos talaban, descumbraban y saqueaban los lugares sagrados en las zonas de cultivo, impidiendo que los mamos llegaran allí a hacer trabajo tradicional para recuperar los sitios afectados y mantener el equilibrio del corazón del mundo. Con la marihuana llegaron también las primera fumigaciones aéreas que se hicieron en el país en 1978 (ASOCBARI, 2017), las cuales han tenido efectos devastadores en el medio ambiente.

La bonanza marimbera se dio en la Sierra Nevada no sólo porque allí crecía bien la marihuana, sino por su ubicación estratégica que garantiza rutas marítimas cercanas a los cultivos para sacar el producto, así como vías y puertos poco vigiladas para traficar la droga. Con estas condiciones, a pesar de la crisis de la marimba en 1982, el negocio continuó: para 1984 los marimberos empezaron a cambiar la marihuana por cocaína. La coca, que es una planta sagrada para los indígenas de la Sierra, fue entonces sembrada en grandes cantidades para usos ilícitos.

La nueva bonanza atrajo a otros actores armados y narcotraficantes a la región. Las FARC, con el Frente 19 y el ELN, con el frente Francisco Javier Castaño, llegan a la SNSM en la década de los 80' cuando ambos grupos guerrilleros adoptan estrategias nacionales para ampliar sus zonas de influencia y buscar nuevas fuentes de financiación, incluidos los cobros de vacunas en regiones cocaleras y otras economías legales como el banano. Al iniciar su acción armada en la Sierra Nevada de Santa Marta, las guerrillas debieron enfrentarse a los combos de los marimberos que ahora cuidaban la coca. Estos combos se aliaron y se fortalecieron para hacerle frente a las guerrillas, consolidándose como estructuras paramilitares, como las Autodefensas Campesinas del Magdalena y La Guajira (A.C.M.G) bajo el mando de Hernán Giraldo.

En 1997 entran a la Sierra Nevada de Santa Marta los paramilitares de la Casa Castaño aliados, en el Magdalena, con grupos como Los Rojas y Los Giraldo, y en el Cesar y La Guajira, a través de alianzas con las élites locales. Además, durante su ingreso, adelantan acciones conjuntas con el Ejército (Observatorio del Programa Presidencial de DDHH y DIH, 2010). Estas alianzas se transforman en el 2001 cuando el Bloque Norte, comandado por Jorge 40, empieza una guerra con Hernán Giraldo, que termina en la consolidación del Frente Contra Insurgencia Wayuu (Observatorio del Programa Presidencial de DDHH y DIH, 2006).

Como lo señaló la Comisión de observación de la crisis humanitaria en la Sierra Nevada de Santa Marta, el Frente Contra Insurgencia Wayuu del Bloque Norte fue el responsable de diferentes ataques contra la población Wiwa como la masacre del Limón (septiembre de 2002), Potrerito (diciembre de 2002), La Laguna (abril de 2003) y Marocazo (mayo de 2003), ataques realizados mediante bombardeos indiscriminados por parte del Ejército y diversas incursiones de las Autodefensas (Comisión de observación de la crisis humanitaria en la Sierra Nevada de Santa Marta, 2003). En medio de combates entre el Ejército, los Paramilitares y la Guerrilla y de ataques directos contra la población civil, aumenta considerablemente el desplazamiento forzado de indígenas hacia las ciudades y confinamientos en las partes altas de la Sierra.

Desde los años 70, el conflicto armado en la SNSM ha estado en buena parte motivado por el control de los cultivos de uso ilícito, que fueron finalmente controlados con las fumigaciones del 2002 (Paredes, 2007). Aunque estas políticas de erradicación disminuyeron considerablemente estos cultivos, sus efectos sobre el ecosistema, la salud y los sitios sagrados fueron devastadores (Rodríguez, 2011), al punto que hoy todavía no crecen cultivos sanos en algunas zonas fumigadas. Actualmente, aunque hay menos cultivos, en la SNSM no han cesado los enfrentamientos por dominar las rutas de este negocio.

25. UNSHUENABINSHE YITUKUA DUMANSHANUKUWA MUKA

5. *¿POR QUÉ ESTAMOS EN DEUDA CON EL TERRITORIO?*

Por: *Iván Hinojosa*

¿CÓMO FORTALECER EL TERRITORIO AFECTADO?

26. INSHINA NABINSHE YITUKUA SHENKANGO AURRA ʉKUAMAGA GAGA AUANKA NABINSHERRU KʉN DUNASHE SHONGO AUANSHKA KʉMʉGʉN ZUKUE-GA SHABUNA KUNSHA NEKA AUNKA

6. *¿CÓMO FORTALECER EL TERRITORIO AFECTADO?*

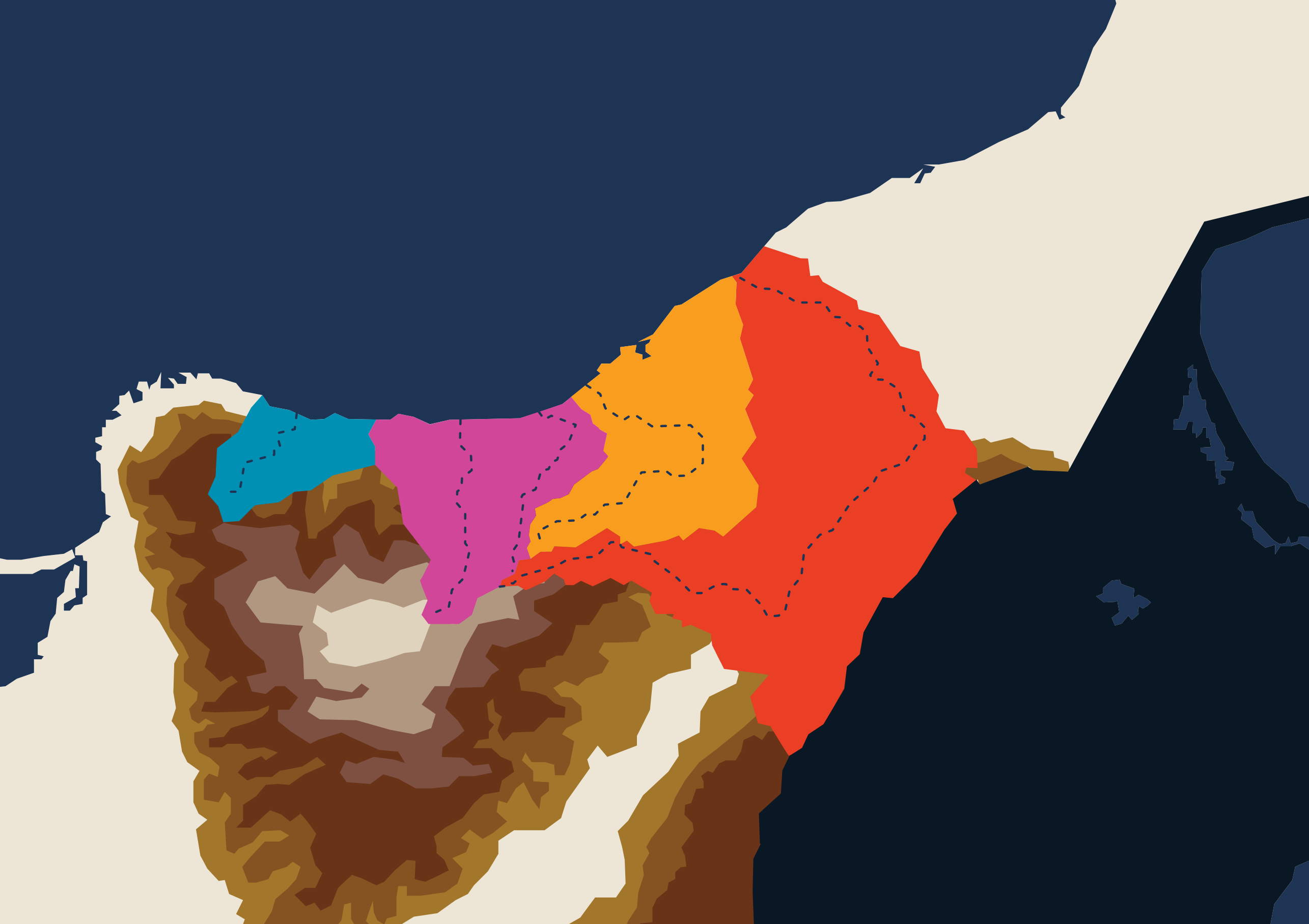
Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

CARTOGRAFÍA SAGRADA

27. ORGANIZACIÓN WIWA GOLKUSHE TAYRONA

7. *MAPA ÍNDICE*

- CUENCA DEL RÍO RANCHERÍA
- CUENCA DEL RÍO TAPIAS
- CUENCA DEL RÍO JERÉZ
- CUENCA DEL RÍO GUACHACA, RÍO JEREZ Y RÍO ANCHO



ORGANIZACIÓN WIWA GOLKUSHE TAYRONA

RÍO RAN

NCHERÍA

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

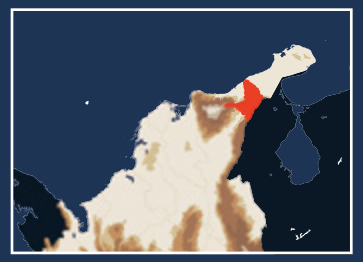
CUENCA DEL RÍO RANCHERÍA

28. NABIN URRU UANDUA YINEKA AUANKA RÍO RANCHERÍA

8. *AFECTACIONES EN LA CUENCA DEL RÍO RANCHERÍA*

Río Ranchería a la altura de la comunidad de Laguna.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*



RÍO RANCHERÍA

Guashirimake

Kunshamake

Guamaka

GUAMAKA

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona, Plan de Salvaguarda.*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

1. SHIZDIHUA: Laguna sagrada donde nace el río Ranchería. Afectada por la presencia de grupos armados legales e ilegales que montaban ahí campamentos temporales.

2. MULKUAWI: Sitio sagrado que sirve para buscar información y de consulta en la parte interna cultural. Afectado por saqueo de guaqueros campesinos y de negritudes.

3. MUTUASHINA: Sitio sagrado donde se hacen pagamentos de sueño. Los mayores dicen que en el sueño se encuentra la enfermedad y también la cura, para lo que se debe entregar lo soñado en este lugar sagrado y así ordenar evitando quedar en deuda con los espíritus. Fue afectado por la guerrilla de las FARC desde 1989.

4. DULUIWA

5. GUEKSIGUI: Sitio de ordenamiento de las relaciones no permitidas, el vínculo con la práctica de la masturbación. Es donde se ordena las condiciones del ser como sujeto en diferentes situaciones que no son adecuadas. Estuvo afectado por la entrada de grupos armados legales e ilegales en el año 2002. Hoy ya no está afectado porque se ha hecho trabajo tradicional.

6. NANUA: Sitio sagrado que fue ocupado por la guerrilla a mediados de los noventa. Este sitio es donde se entregan y se regulan las energías y acciones negativas que se presentan a nivel de la comunidad, personal y mundial.

7. KALASINA: Es el sitio sagrado encargado de cuidar la fauna y la flora. En este lugar, se hacen trabajos espirituales, que dan el sustento de los árboles para que siempre permanezcan fuertes y sanos. Fue abandonado por desplazamiento causado por la guerrilla de las FARC en 1995.

8. KOZIRAKA: Sitio sagrado en el que se paga a los espíritus negativos. Allí se curan enfermedades producidas por la envidia y el enojo por el otro. Fue saqueado por grupos armados en el año 1998. Esta afección trae como consecuencia la desarmonización entre las familias.

9. SELARRUA: Sitio sagrado que previene la enfermedad: es como un celador. Miembros de grupos armados lo saquearon, primero del Ejército y posteriormente un grupo de paramilitar.

10. MULAMENA: Es una piedra que sirve para pagar por los animales acuáticos y cuadrúpedos. Estaba afectado por grupos armados ilegales y legales desde el 2001, pero hoy se ha recuperado con pagamentos que los mayores han realizado constantemente para restablecer el orden espiritual.

11. BUNMENA: Es la madre del huracán y la avalancha. Afectado por bombardeos y masacres del ejército desde el año 1986, ocasionando perdida de vida de miembros de la comunidad y muerte de personas que hacían parte de estos grupos armados.

12. GONDUASHUY: Sitio sagrado para hacer pagamentos de aire y brisa. Afectado por bombardeo y muertes causadas por el Ejército en el marco de combates por el control del territorio en 2002.

13. SAGAMERRU: Es la base fundamental para crear o para hacer crecer la saga (la sabedora) desde la parte interna de su ser y la espiritualidad. Saqueado y ocupado por el Ejército. Actualmente el Ejército ya no está en el sitio sagrado.

14. WALABAZA GAGA: Se paga allí para evitar problemas. Es el sitio de prevención de las enfermedades, dificultades y situaciones que pueden afectar la relación con las demás personas, allí se curan estas situaciones para que no se prolonguen y tengan mayor incidencia en la vida de los Wiwas. Está afectado por bombardeos ocurridos en el año 1993.

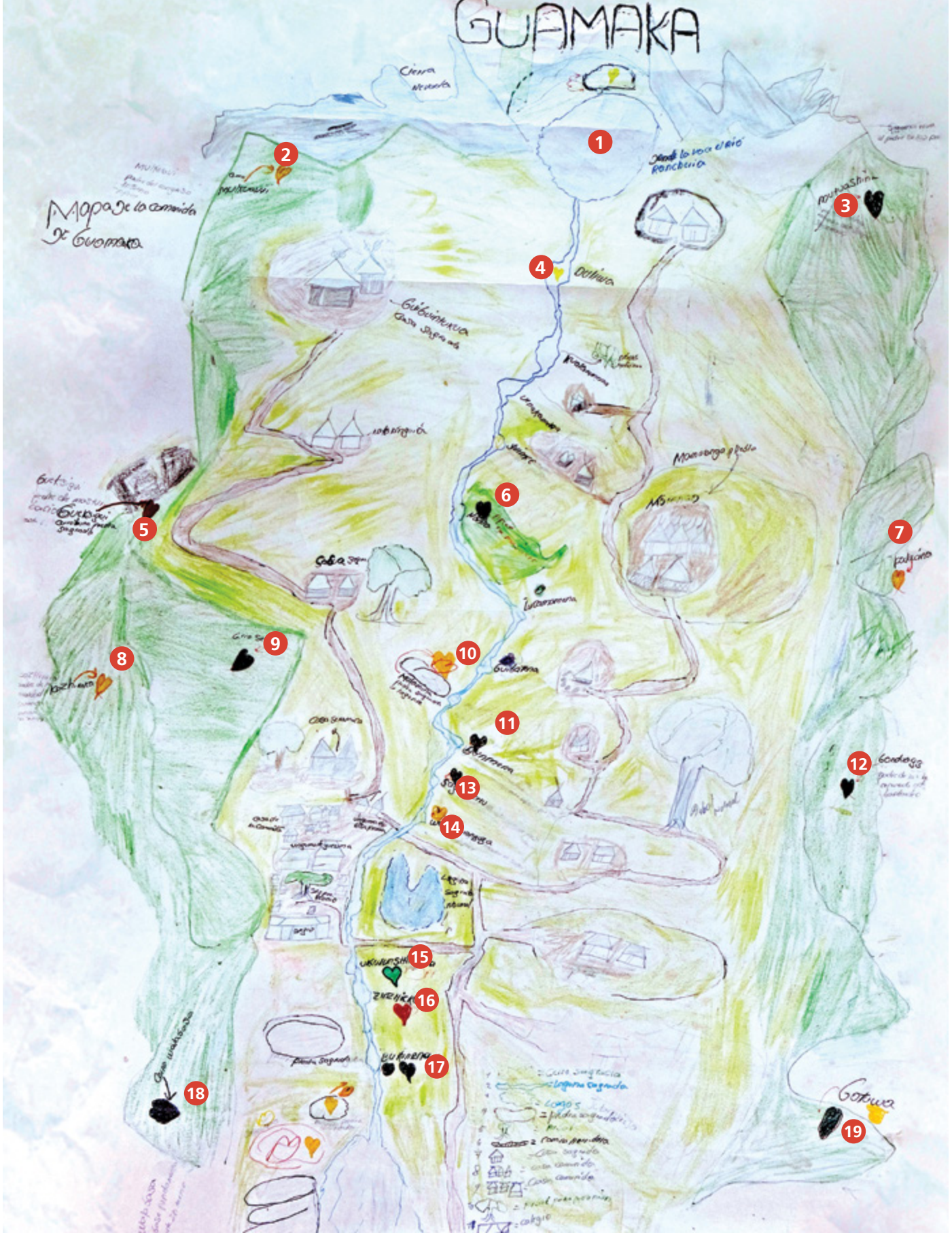
15. UKULUNSHIMENA: En este sitio sagrado se hacen pagamentos y trabajo para resolver problemas personales y sociales. Esta afectado por combates y masacre. Desde 1993, allí hubo combates entre la guerrilla y el Ejército, y dejaron los cuerpos de los combatientes tirados en eso lugares, objetos bélicos, sangre y demás rastros de la guerra, afectando los procesos espirituales de la comunidad. Estuvo afectado hasta 2008.

16. ZINZHITKUKA: En este sitio sagrado se sanean los problemas o cosas negativas que se hicieron en la infancia o en la adolescencia y que se manifiestan en la vida de los adultos. Está afectado por masacre del Ejército en el año 2001.

17. BUKUMENA: Es la base fundamental de la olla de cerámica. Es allí donde se piden los permisos espirituales para la construcción de las ollas de barro, que son fundamentales para el sostenimiento del pueblo Wiwa ya que en ellas se depositan los elementos más sagrados de la tradición. Fue afectado por saqueo realizado por campesinos entre 2004 y 2010.

18. CERRO WALABASA: Es la base fundamental o la raíz principal de la parte interna. Está afectado por bombardeos y combates que se produjeron entre el Ejército y las guerrillas desde los años de 1990. Desde ese momento no se pudo ingresar a realizar los trabajos tradicionales que se debían realizar, afectando la esencia del aprendizaje del ser wiwa.

19. GOJTUA: Allí se compran materiales espiritualmente. Está afectado por bombardeos por grupos armados y saqueo de los elementos sagrados. Las primeras afectaciones se dieron con la presencia de combos de la bonanza marimbera y posteriormente- desde principio de los 90- por una presencia más fuerte de los grupos armados legales e ilegales.



Mapa social comunidad Guamaka

Por: *Juan Sauna*

29. MAPA SOCIAL GUAMAKA EN DUMUNA

9. *MAPA SOCIAL GUAMAKA EN ESPAÑOL*

Laguna

Asinkuna

Árbol sagrado

Montaña

Mamu Nua

Comunidad

Trocha

Camino de herradura

Carretera

Sitios sagrados

Pozo

GUASHIRIMAKE

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona*

30. MAPA SOCIAL GUASHIRIMAKE EN DUMUNA

10. *MAPA SOCIAL LAGUNA EN ESPAÑOL*

1. GOTUA: Es un sitio sagrado para la gobernabilidad espiritual. Está afectado porque en este lugar había unas tumas de cuarzo de varios colores que ya no existen porque los mismos grupos armados se las cogieron. Por la afectación a este lugar, varias plantas medicinales se vienen acabando, como es el caso la kurara y la kina.

2. CERRO DUMUSHARRUA: Es un sitio sagrado afectado porque tuvo cultivos ilícitos y fumigación.

3. CASA TRAPICHE VIEJO: Casa de formación donde se fabrican ollas de barro. Está afectado por saqueo.

4. ULAKATU KUA: Madre de las aves. Afectado por cultivos de uso ilícito y fumigación.

5. SITIO SAGRADO YUIMAKE: Está afectado por los cultivos de uso ilícito y fumigación. Allí estaban las casas de formación tradicional. La Ushui, que es el Lugar de formación para las mujeres en saberes tradicionales y educación propia, para ser saga sobandera, partera; y la Unguma que es el lugar de formación propia de los hombres, para ser cabo, comisario, mama, líder.

6. ZIZIKUKA: En medio del Pozo Remolino se encontraba la piedra ZiziKuka que es el lugar sagrado de control de enfermedad o desorden humano. Fue afectado porque para pescar, echaron pólvora al pozo y destruyeron el sitio sagrado.

7. GUSHIRIMAKE O LA LAGUNA: Sitio Sagrado afectado por desplazamiento, homicidio, fosas comunes.

8. LIMÓN O ZANGARRIUMUKE: Comunidad afectada por desplazamiento forzado y fosas comunes.

9. CARRIZAL: Es un sitio sagrado para el equilibrio de la fauna y flora, que fue saqueado. Actualmente allí se reubicaron algunas de las personas que se habían desplazado de Limón.

10. SHITUNGUIA: Es un sitio sagrado en el que se hace pagamento por los alimentos. Está conectado con los sitios sagrados Shirriua, Shikuka. Fue afectado por el bombardeo y presencia de grupos armados.

11. SITIO SAGRADO MANATENA: Importante para el control de la enfermedad. Allí había una piedra sagrada que de manera natural tenía una silueta de persona. Este lugar fue profanado y fue base militar del Ejército. Al irse dejaron la estructura de la base.

12. REPARO: Es un sitio sagrado de reparación espiritual, que está afectado por tala, descumbre y deforestación.

13. LA AMAZONA: Es un sitio sagrado en el que se paga por alimento y fauna. Está afectado por el saqueo.

14. REPRESA EL CERCADO: Con este megaproyecto se inundaron y afectaron 60 lugares sagrados.

Mapa social
comunidad Guashirimake

Por: *Miguel Armenta Lazano*

KUNSHAMAKE

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Autoridades que representan a la comunidad de Kunshamake
De izquierda a derecha: Miguel Antonio Yepes, Comisario Mayor; Alonso Gil, Mamo; Ramón Gil, Comisario; Simón Villafañe, Docente.
***Por:** María Luisa Moreno para CNMH.*

31. MAPA SOCIAL KUNSHAMAKE EN DUMUNA

11. *MAPA SOCIAL KUNSHAMAKE EN ESPAÑOL*

1. GUE: Sitio sagrado donde se paga a la parte negativa, es allí donde reposa el pensamiento bélico. Sirve para controlar conflictos étnicos, familiares o cualquier guerra. Fue afectado por descumbre para cultivos de uso ilícito y porque dejó de hacerse el trabajo tradicional debido al desplazamiento forzado. Hoy si se hacen allí pagamentos y se ha recuperado pero continúan afectaciones.

2. CUESTA PINTO: Es un sitio sargado donde las personas del linaje Pinto van a hacer sus pagamentos y que puede ser habitado por ellos. Allí se realiza la preparación avanzada de autoridades propias de los pueblos. Está afectado por descumbre para la siembra de cultivos de uso ilícito.

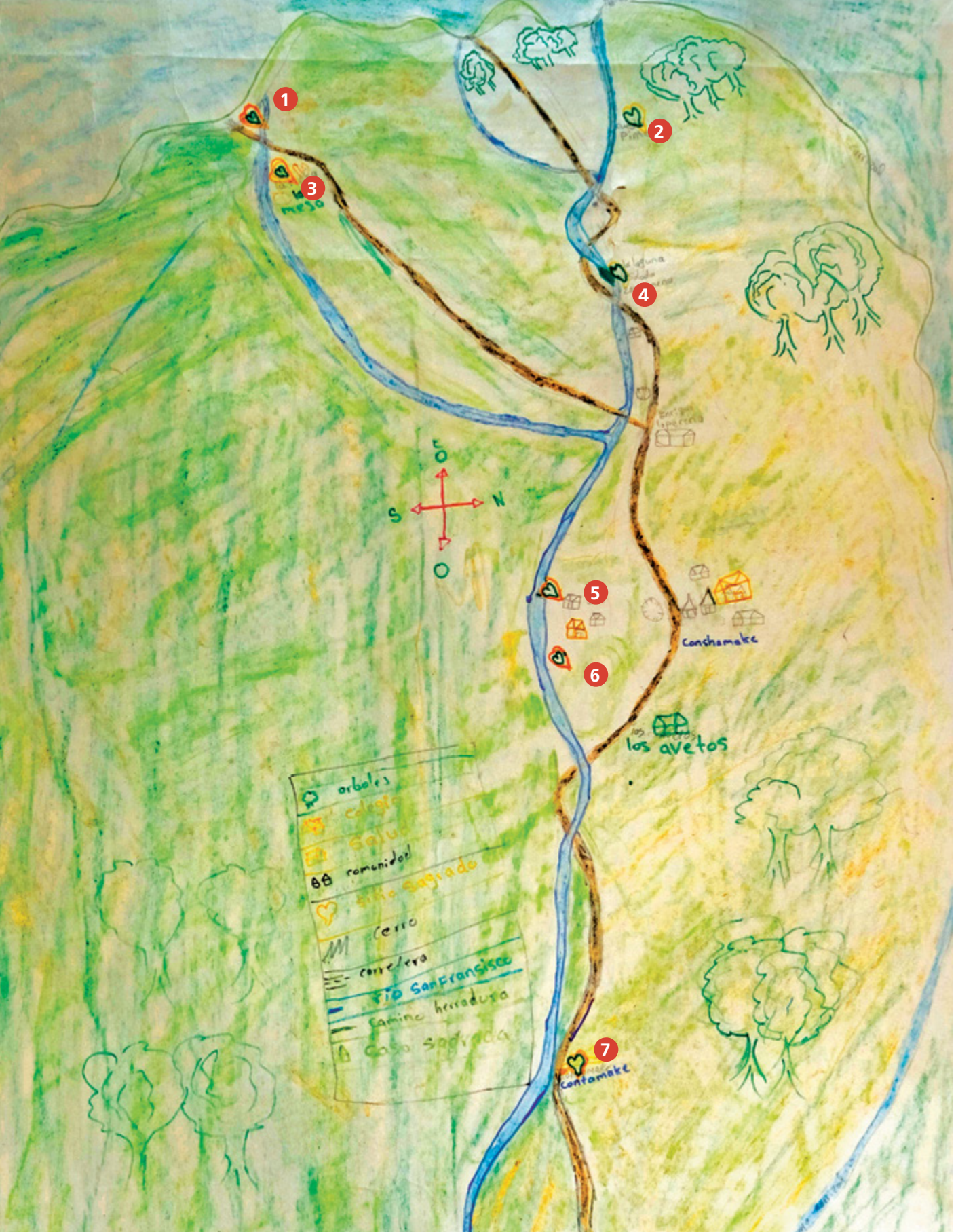
3. LA MESA: Sitio sagrado de la primera formación que reciben las autoridades propias. Fue afectado por quema y tala para cultivos de uso ilícito, lo que facilitó una gran destrucción por la avalancha de 2011, ya que el suelo no tenía cómo contener el agua. Actualmente es propiedad privada.

4. LA LAGUNA SALADA: Es el sitio donde la parte negativa se ordena: establece la armonía del territorio, las plantas, los animales y los minerales. Fue afectado por quema y tala para cultivos de uso ilícito, lo que facilitó una gran destrucción por la avalancha de 2011, ya que el suelo no tenía cómo contener el agua.

5. SEWAKEJAWE: Sirve para recolectar espiritualmente la comida, allí se paga todo lo que nos comemos. Fue afectado por quema y tala para cultivos de uso ilícito, lo que facilitó una gran destrucción por la avalancha de 2011, ya que el suelo no tenía cómo contener el agua.

6. SEWAKAJATE: Sitio importante para guiar a los espíritus al renacer, orienta el camino de las personas que mueren dentro de la comunidad. Allí también se da la orientación para trabajar los procesos de duelo, para organizar cuando los seres nacen y mueren la relación con lo ancestral. Aunque este sitio no ha sido afectado directamente, si lo está de manera indirecta por su conexión con otros lugares que han sufrido daños.

7. CONTAMKE: Es allí donde se reciben las historias ancestrales. Es el lugar donde se albergan los pensamientos del primer hombre que escuchaba en las historias de la ley de origen. Fue afectado por la tala para la bonanza marimbera, lo que facilitó una gran destrucción por la avalancha de 2011, ya que el suelo no tenía cómo contener el agua. En 2011 se secó completamente el manantial por la avalancha.



Mapa social
comunidad Kunshamake

Por: *Simón Villafaña*

- *Laguna*
- *Asinkuna*
- *Árbol sagrado*
- *Montaña*
- *Mamu Nua*
- *Comunidad*
- *Trocha*
- *Camino de herradura*
- *Carretera*
- *Sitios sagrados*
- *Pozo*

OCÉANO ATLÁNTICO

¿CÓMO LE ESTAMOS DEJANDO EL TERRITORIO A NUESTROS HIJOS?

RÍO RANCHERÍA

CARTOGRAFÍA SAGRADA

ORGANIZACIÓN WIWA GOLKUSHE TAYRONA

LAGUNA

REPRESA EL CERCADO

El caudaloso río en la parte alta, antes de ser represado, muestra la conservación de la cuenca en territorio indígena.

Por: *Rommel Rojas para OIM.*
Tomada en Laguna en 2015

La inundación de la represa que estaba planeada para 3 años se hizo en 3 meses, sin haber retirado la biomasa que debía extraerse antes del proceso de llenado. Esto hizo que se pudriera el material biológico en la represa y que se propagaran malos olores y enfermedades como el dengue hemorrágico y leishmaniasis. Los cauces quedaron sin río cuando las compuertas de la represa estaban cerradas.

Por: *Dejusticia*

EL RÍO EN EL RECUERDO DE UN NIÑO WIWA

12. EL RÍO EN EL RECUERDO DE UN NIÑO WIWA

Mapa de la cuenca del río Ranchería.
Por: *Edinson Vidal Daza.*

Por: *Celia Páez para Organización Wiwa Golkushe Tayrona- CNMH-OIM*

PROCESO LA REPRESA EL CERCADO

1

AUMENTO DE ATAQUES DE ACTORES ARMADOS

- *La represa se planea y se construye en los momentos en que aumenta la confrontación entre actores armados y se disparan las persecuciones, masacres, homicidios selectivos y desplazamientos masivos de la población civil.*

- *En el año 2002 se consolida el Frente Contra Insurgencia Wayuu del Bloque Norte, responsable de diferentes ataques contra la población Wiwa: masacre del Limón (septiembre de 2002), Potrerito (Diciembre de 2002), La Laguna (Abril de 2003) y Marocazo (Mayo de 2003), ataques realizados mediante bombardeos indiscriminados por parte del Ejército y diversas incursiones de las Autodefensas (Comisión de observación de la crisis humanitaria en la Sierra Nevada de Santa Marta, 2003).*

- *Según informes publicados por CINEP en el 2002, los paramilitares atravesaron los primeros retenes en la misma zona donde después se construyeron los muros que dividieron el río Ranchería. "Los ataques paramilitares llevaron al desplazamiento de 1.500 personas, entre las que se encontraban familias indígenas y campesinas", dice el informe. Ese traslape de la zona de la represa con la de expansión militar del bloque Norte de la AUC ha sido denunciado en distintas ocasiones por el CTC. (Baquero & Cuevas, 2015).*

2

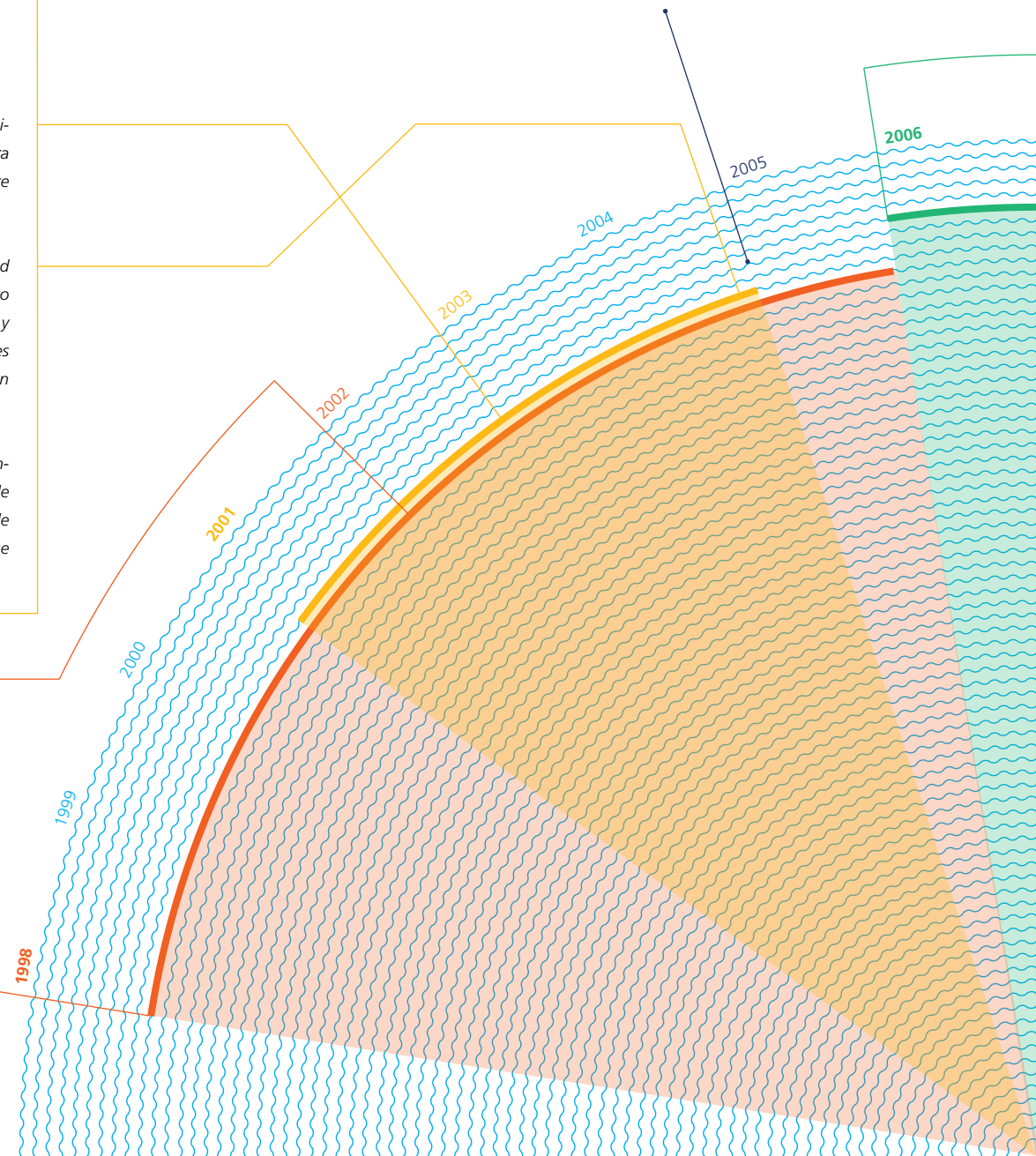
DISEÑO DE LA REPRESA

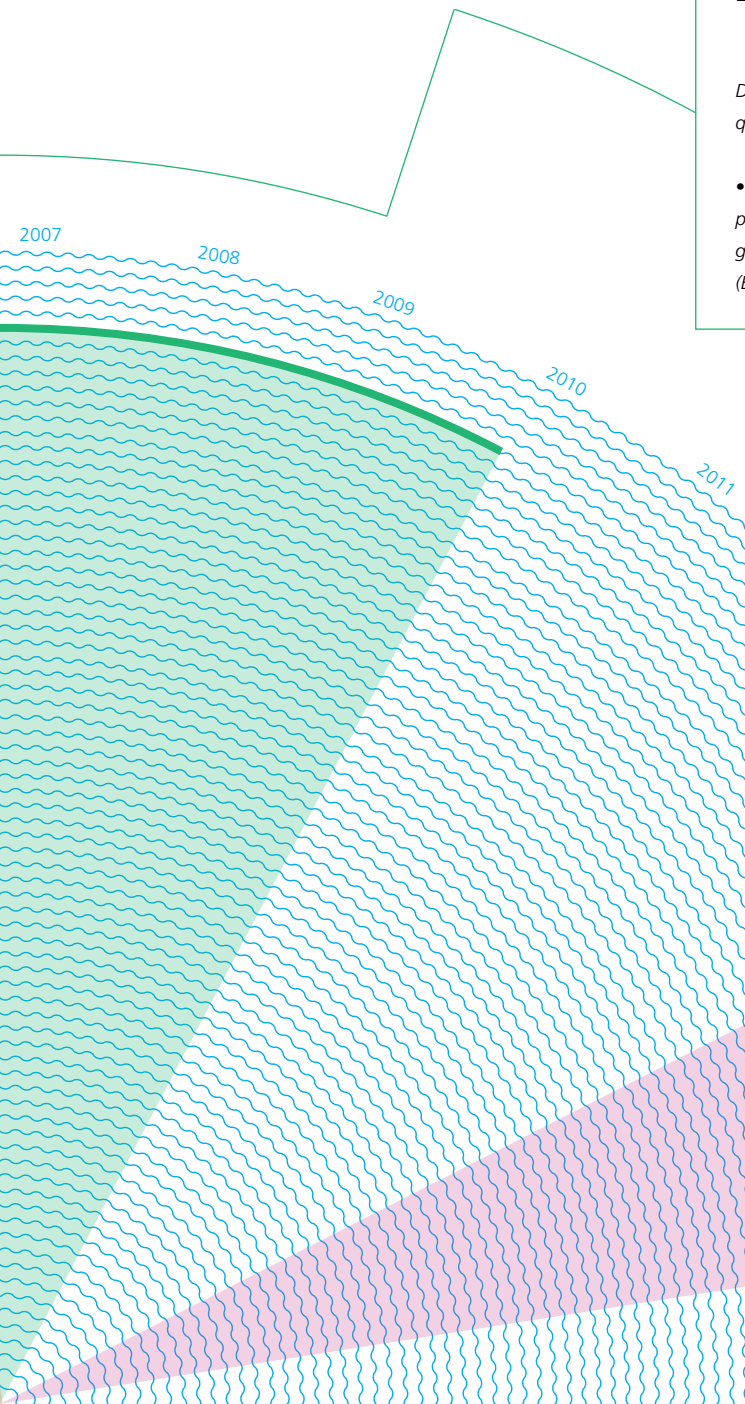
- *En el año 2003, la Defensoría del Pueblo y el Ministerio de Medio Ambiente advierten a Corpoguajira sobre la necesidad de realizar la consulta previa sobre el diseño del proyecto (Tostón, 2013).*

- *A pesar de las advertencias sobre la necesidad de la consulta previa, libre e informada, sólo en enero de 2005 -luego de 3 años de trabajo en el diseño y un año antes de iniciar la obra- las organizaciones indígenas, debilitadas por el conflicto armado, son convocadas a la consulta (Tostón, 2013).*

- *El Incoder argumenta que el trámite de la consulta previa, libre e informada, se surtió en 4 días de reuniones (14, 15 y 16 de marzo y 13 de mayo de 2005), pero para los indígenas esas no fueron más que reuniones informativas (Baquero & Cuevas, 2015).*

La situación de violación de DDHH es tal, que en febrero de 2005 la Comisión Interamericana de DDHH otorga medidas cautelares a favor del pueblo Wiwa.





3

CONSTRUCCIÓN DE LA PRIMERA FASE

Durante la construcción hubo muchas irregularidades que afectaron a la población y los territorios aledaños:

- *La Contraloría constató que la inundación planeada para 3 años se hizo en 3 meses, causando graves impactos ambientales y socioeconómicos (Baquero & Cuevas, 2015).*
- *No se retiró toda la biomasa que debían retirar antes de llenar la represa, lo que produjo enfermedades en la población como la leishmaniasis y dengue hemorrágico (Tostón,2013).*
- *Se incrementó la picadura de serpientes venenosas.*
- *Subió el fango que contamina el río represa arriba.*
- *Corpoguajira alertó que la represa se construyó sobre una falla geológica, por lo que hay un alto riesgo de que colapse (Tostón, 2013).*
- *La Procuraduría ha advertido que las reiteradas modificaciones efectuadas por el INCODER se han traducido en incumplimientos en los cronogramas, litigios entre el contratista y esta entidad, e incrementos desorbitantes en el valor de la obra (Salinas, 2007).*

4

LO QUE QUEDÓ PENDIENTE

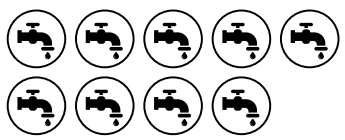
- *Desde 2010, la falta de recursos hizo que la puesta en marcha de la segunda fase se retrasara, generándole al país pérdidas anuales que han sido calculadas por la Contraloría General de la República en $22 mil millones (Baquero & Cuevas, 2015).*
- *En 2011, el Ministro de Agricultura, Juan Camilo Restrepo, calificó la obra como un elefante blanco. Según datos del INCODER, la obra de la fase 1 costó 4 veces más del valor inicialmente presupuestado.*
- *Según un informe de Procuraduría de 2014 "los diferentes municipios que se beneficiarían con el proyecto no han realizado sus conexiones a la presa para surtirse del preciado líquido para sus pobladores, además es evidente la falta de control por parte de Corpoguajira en la vigilancia de las concesiones de agua otorgadas" (Baquero & Cuevas, 2015).*

Siguiendo las recomendaciones de las medidas cautelares de la Comisión Interamericana de DDHH a favor de pueblos indígenas de la Guajira, por la muerte de 266 niños wayuu, la Corte Suprema de Justicia obligó a Conalvías a abrir las compuertas de la represa en julio de 2016.

¿QUÉ VENDIERON EN EL 2005?

En su momento los políticos plantearon la obra como el camino para la reactivación económica de La Guajira, a través de una represa multipropósito para:

Abastecimiento de agua para 9 municipios de La Guajira



Suministro de agua para dos distritos de Riego

Generación de energía

¿QUÉ HAN CUMPLIDO AL 2017?

1 → **Hoy la represa no surte los acueductos de Distracción, Fonseca, Manaure, Uribia, Maicao, Hatonuevo, Barrancas, Albania (8 de los 9). Estos acueductos ni siquiera están contemplados en la fase 2.**

2 →

- **Hoy la represa no surte el distrito de riego de San Juan del Cesar. Este distrito de riego está previsto en la fase 2.**
- **El agua de la represa hoy sí surte cultivos del distrito de riego La Ranchería. Los cultivadores, sin embargo, no respetan las restricciones de uso de agua que durante las épocas de sequía se prioriza para el consumo humano. Así lo denunció Corpoguajira señalando que los arroceros "acaparan el agua de la represa" a pesar de que la Resolución 035 del 2015 restringe el uso del agua "especialmente para cultivos de arroz" (El Heraldo 2015).**

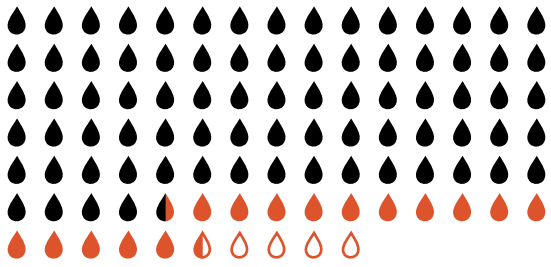
3 → **Hoy no funciona la hidroeléctrica. Este componente está previsto para la segunda etapa que no ha iniciado.**

¿Y ENTONCES?

vendieron mentiras, y por eso crearon conflictos entre los pueblos, entre las etnias y con los campesinos, porque cuando nosotros nos oponíamos a la obra, ellos creían que nos oponíamos a lo que iba a traerles agua a sus casas

Testimonio hombre adulto Wiwa

¿Y QUIÉN UTILIZA HOY EL AGUA DE LA GUAJIRA?



Sector minero
Sector pecuario
Sector agrícola

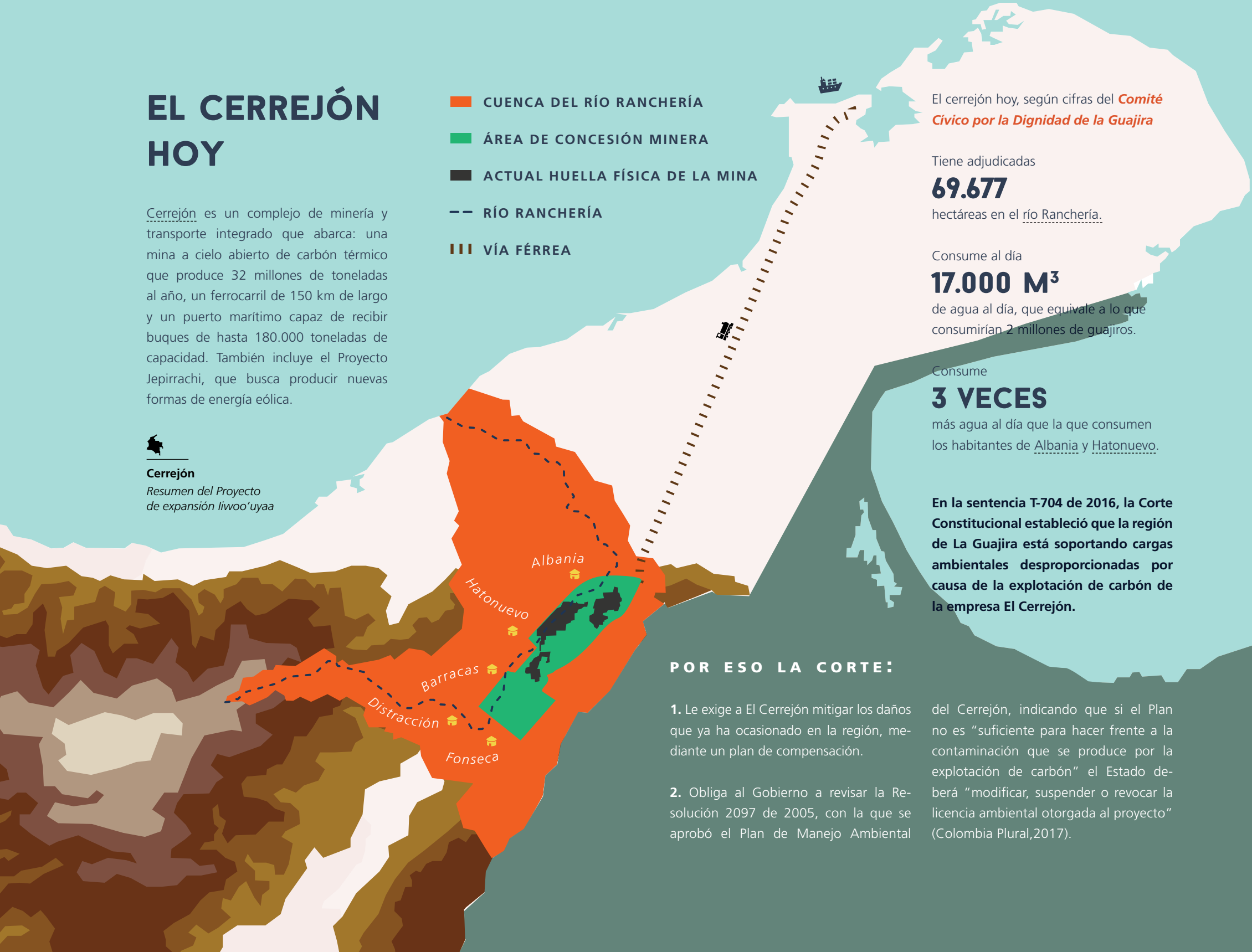
El sector minero consume el **79,7%** del agua del departamento, mientras que el sector pecuario el **15,8%** y el agrícola el **4.5%**

Datos del Comité Cívico por la Dignidad de la Guajira

EL CERREJÓN HOY

Cerrejón es un complejo de minería y transporte integrado que abarca: una mina a cielo abierto de carbón térmico que produce 32 millones de toneladas al año, un ferrocarril de 150 km de largo y un puerto marítimo capaz de recibir buques de hasta 180.000 toneladas de capacidad. También incluye el Proyecto Jepirrachi, que busca producir nuevas formas de energía eólica.

Cerrejón
Resumen del Proyecto de expansión Iiwoo'uyaa



El cerrejón hoy, según cifras del ***Comité Cívico por la Dignidad de la Guajira***

Tiene adjudicadas
69.677
hectáreas en el río Ranchería.

Consume al día
17.000 M³
de agua al día, que equivale a lo que consumirían 2 millones de guajiros.

Consume
3 VECES
más agua al día que la que consumen los habitantes de Albania y Hatonuevo.

En la sentencia T-704 de 2016, la Corte Constitucional estableció que la región de La Guajira está soportando cargas ambientales desproporcionadas por causa de la explotación de carbón de la empresa El Cerrejón.

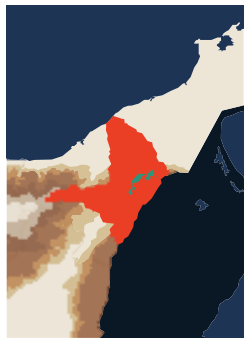
POR ESO LA CORTE:

1. Le exige a El Cerrejón mitigar los daños que ya ha ocasionado en la región, mediante un plan de compensación.

2. Obliga al Gobierno a revisar la Resolución 2097 de 2005, con la que se aprobó el Plan de Manejo Ambiental del Cerrejón, indicando que si el Plan no es "suficiente para hacer frente a la contaminación que se produce por la explotación de carbón" el Estado deberá "modificar, suspender o revocar la licencia ambiental otorgada al proyecto" (Colombia Plural,2017).

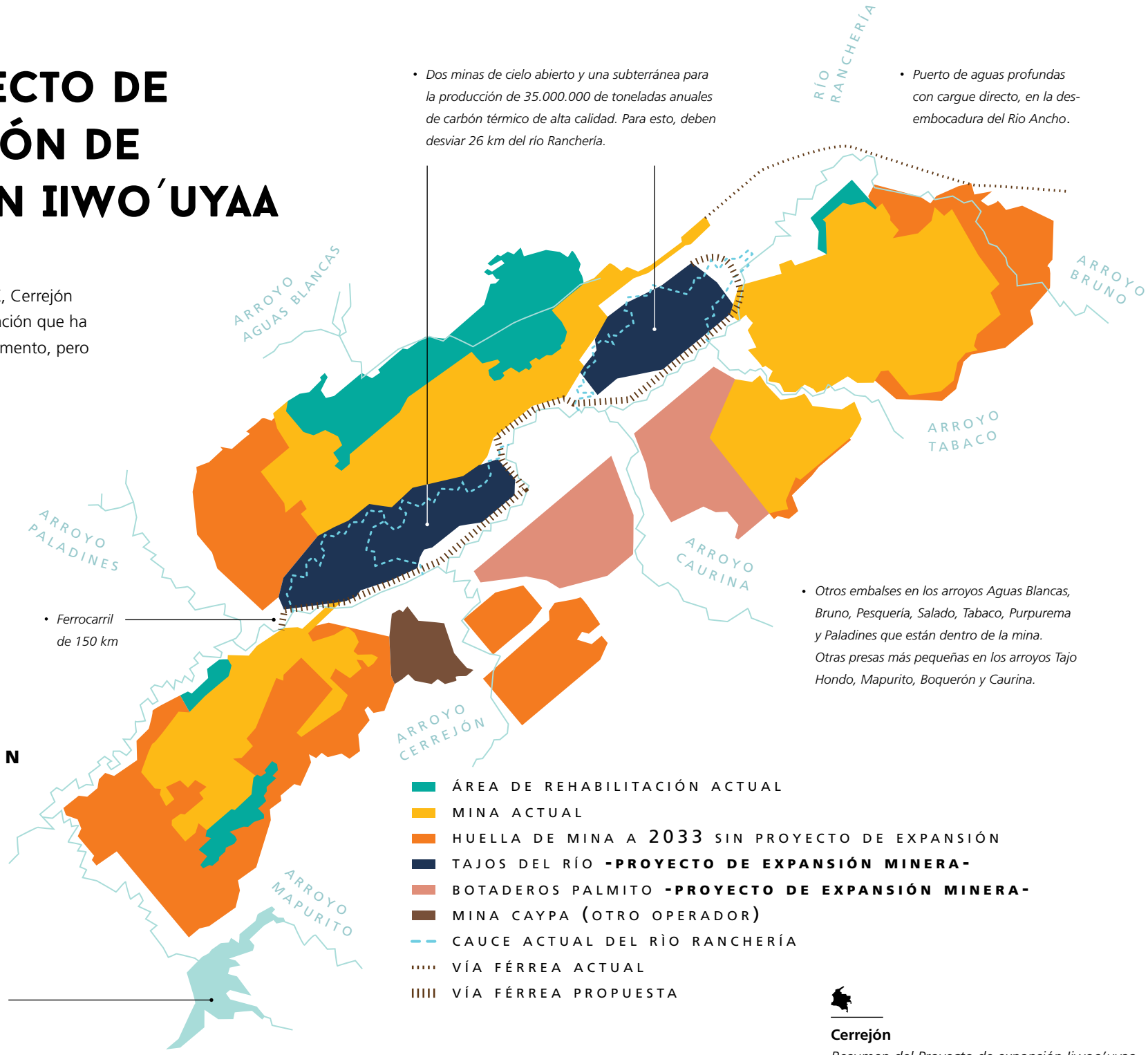
EL PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE CERREJÓN IIWO´UYAA

A través de la empresa CCX, Cerrejón tiene un proyecto de ampliación que ha sido polémico en el departamento, pero que sigue en pie.



EL PROYECTO DE AMPLIACIÓN INCLUYE:

- *Represa del río Palomino, en el punto donde desemboca el río Mapurito en el municipio de Barrancas. La empresa estima que el caudal a la altura de Cuestecitas hoy es de 0.32m3/s y disminuiría dos tercios con la construcción de la represa.*

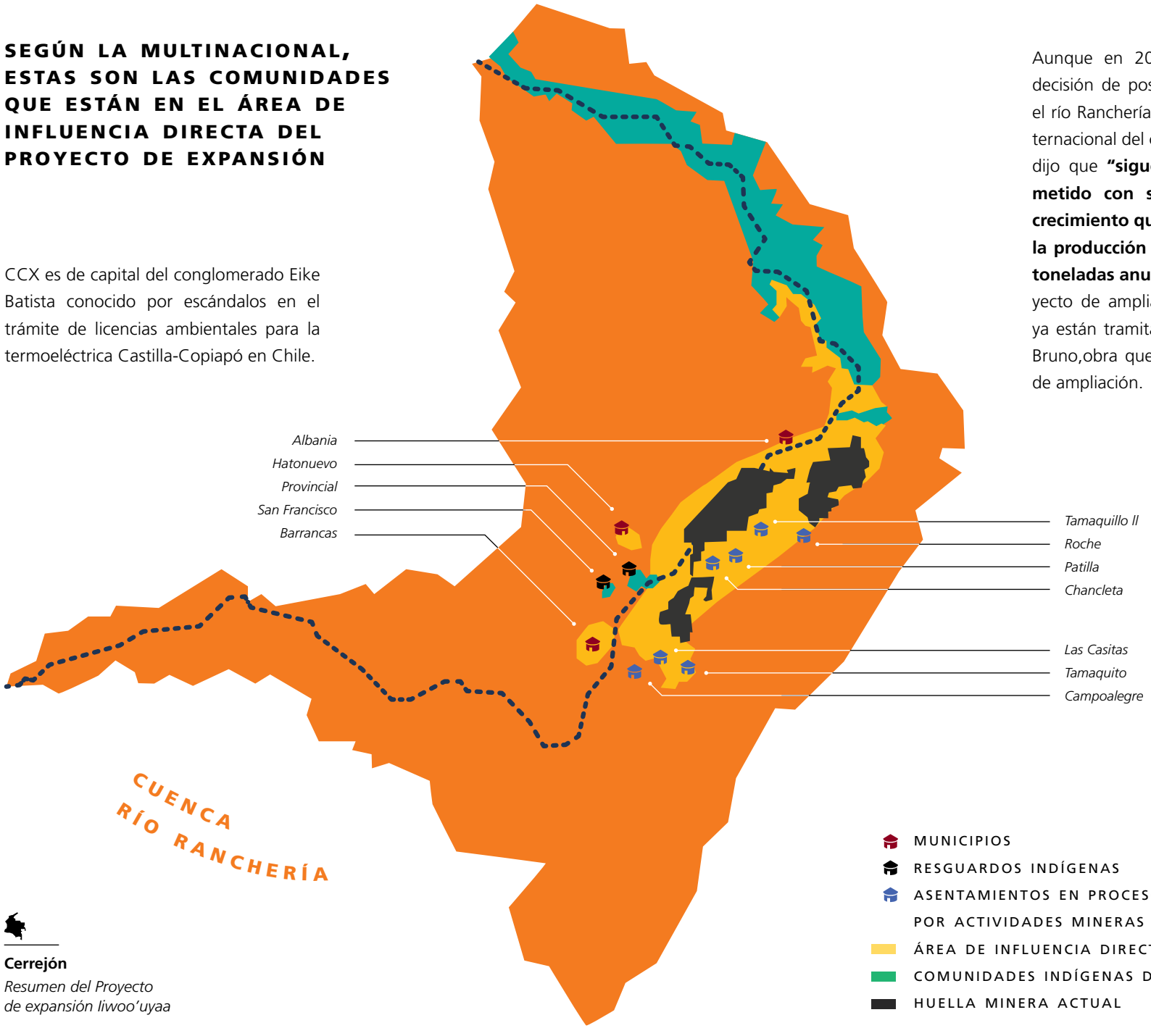


- *Dos minas de cielo abierto y una subterránea para la producción de 35.000.000 de toneladas anuales de carbón térmico de alta calidad. Para esto, deben desviar 26 km del río Ranchería.*
- *Puerto de aguas profundas con cargue directo, en la desembocadura del Rio Ancho.*
- *Otros embalses en los arroyos Aguas Blancas, Bruno, Pesquería, Salado, Tabaco, Purpurema y Paladines que están dentro de la mina. Otras presas más pequeñas en los arroyos Tajo Hondo, Mapurito, Boquerón y Caurina.*

Cerrejón
Resumen del Proyecto de expansión Iiwoo'uyaa

SEGÚN LA MULTINACIONAL, ESTAS SON LAS COMUNIDADES QUE ESTÁN EN EL ÁREA DE INFLUENCIA DIRECTA DEL PROYECTO DE EXPANSIÓN

CCX es de capital del conglomerado Eike Batista conocido por escándalos en el trámite de licencias ambientales para la termoeléctrica Castilla-Copiapó en Chile.



Aunque en 2013 Cerrejón anunció la decisión de posponer los estudios sobre el río Ranchería porque bajó el precio internacional del carbón, la misma empresa dijo que **"sigue plenamente comprometido con su proyecto actual de crecimiento que tiene como fin elevar la producción de 32 a 40 millones de toneladas anuales"**. Es decir que el proyecto de ampliación va… tanto así que ya están tramitando el desvío del arroyo Bruno,obra que hace parte del proyecto de ampliación.

Cerrejón
Resumen del Proyecto de expansión Iiwoo'uyaa

MAPA DE POLÍTICAS DE CONSERVACIÓN Y EXTRACCIÓN DE RECURSOS NATURALES EN LA CUENCA DEL RÍO RANCHERÍA

FUENTES:

RESGUARDOS
Instituto Geográfico Agustín Codazzi
2015 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

TÍTULOS MINEROS
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

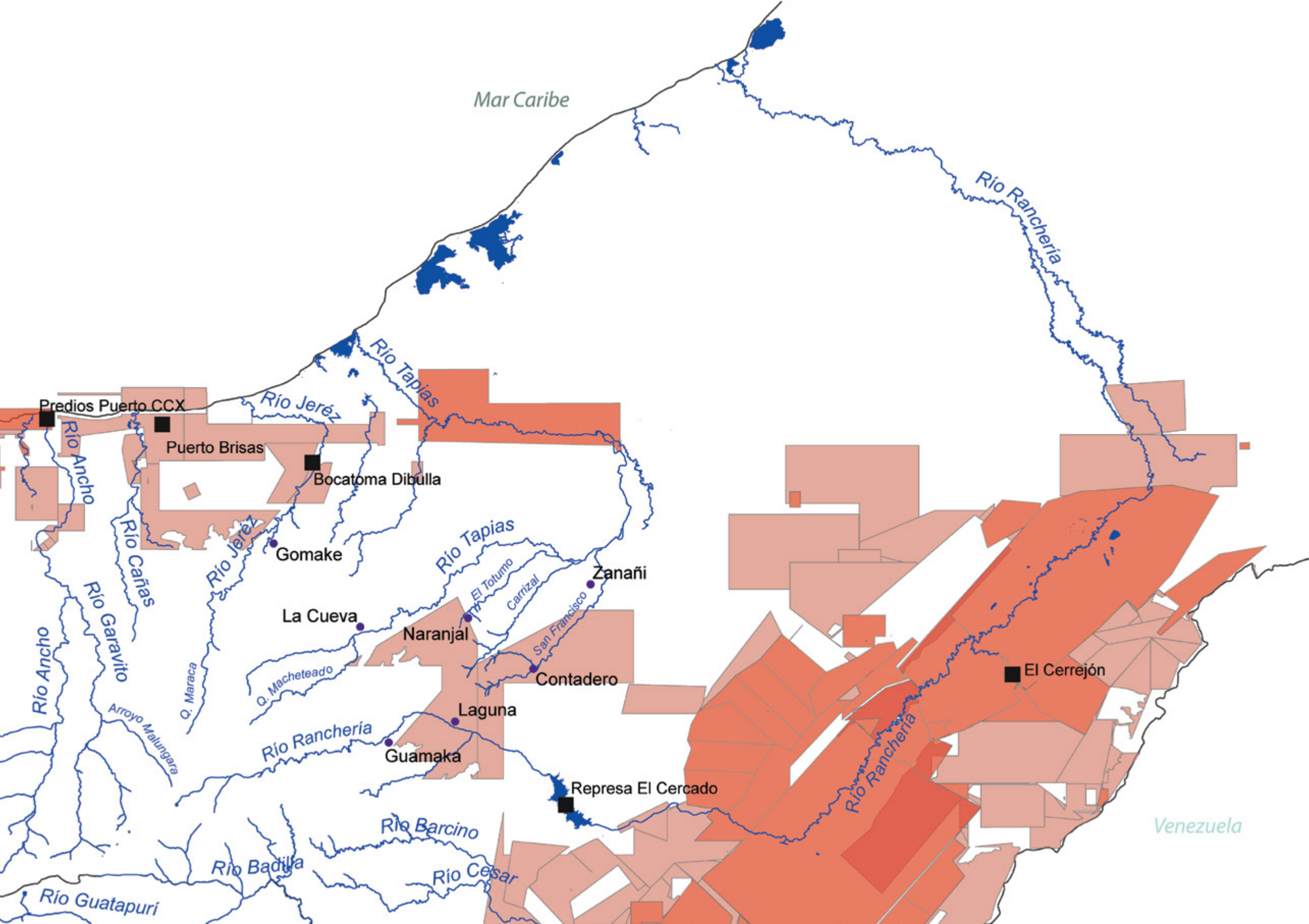
SOLICITUDES
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012

PNN
Parques Nacionales Naturales de Colombia
2015 • *http://www.siac.gov.co/Catalogo_mapas.html*

RÍOS
OpenStreetMap
2016 • *http://download.geofabrik.de/south-america/colombia.html*

LÍMITE NACIONAL
CNMH

Centro Nacional de Memoria Histórica


Mar Caribe
Río Ranchería
Río Tapias
Río Jeréz
Predios Puerto CCX
Río Ancho
Puerto Brisas
Bocatoma Dibulla
Río Cañas
Río Jeréz
Gomake
Río Tapias
El Tolumo
Carrizal
Zanañi
Río Garavito
La Cueva
Naranjal
San Francisco
Río Ancho
Q. Maraca
Q. Macheteado
Contadero
El Cerrejón
Arroyo Malungara
Laguna
Río Ranchería
Guamaka
Represa El Cercado
Río Ranchería
Río Barcino
Río Badilla
Río Cesar
Río Guatapurí
Venezuela

Mar Caribe

Río Ancho

Río Jeréz

Río Tapias

Río Ranchería

Río Cañas

Río Jerez

Río Garavito

Río Ancho

Arroyo Melungera

Q. Maraca

Q. Macheteado

Río Barcino

Río Badilla

Río Guatapuri

Río Cesar

Gomake

La Cueva

Naranjal

Zanañi

El Totumo

Carrizal

San Francisco

Contadero

Laguna

Guamaka

Río Tapias

Río Ranchería

Venezuela

Por: *Rommel Rojas para*
Organización Wiwa Golkushe
Tayrona-CNMH-OIM

RÍO TA

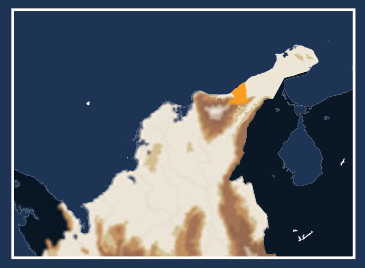
APIAS

CUENCA DEL RÍO TAPIAS

32. NABIN URRU UANDUA YINEKA AUANKA RÍO TAPIAS

13. *AFECTACIONES EN LA CUENCA DEL RÍO TAPIAS*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*



RÍO TAPIAS

Wikumake

Zanañi

Wimke

WIKUMAKE

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona, Plan de Salvaguarda.*

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona*

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona*

33. MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE WIKUMAKE EN DUMUNA

14. *MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE CONTADERO EN ESPAÑOL*

1. SEGUIRRIGUA

2. LUKASA

3. DUYIGUA

4. LAGUNA SHETUYIGUA

5. SAGAMKE: Es un sitio sagrado donde se hace meditación con la luna, es el papel del femenino, de los ciclos de la menstruación, de los tiempos de reposo dentro de una casa tradicional, de las tareas y funciones de esa niña en los periodos menstruantes. Allí se ofrece pensamiento de sanación de las enfermedades asociadas a la sangre: el control, el consejo y los cuidados que se deben tener. Fue saqueado en la década de los 80 por los campesinos que llegaron a la zona con la bonanza marimbera y que se quedaron. Estos guaqueros se dedicaron a averiguar cuáles eran los sitios donde los indígenas nos reuníamos para hacer pagamentos, para luego saquearlos y robar las tumbas, cuarzos y elementos sagrados de la tradición, minerales y demás piezas, que se catalogan como arqueológicas, y re-venderlas a los hermanos menores.

6. PADZITUKA

7. TANTA: En este sitio sagrado se hacen trabajos para que caiga agua en los tiempos difíciles donde el verano se prolonga. Es un sitio de concentración donde la madre del agua, autoriza para que la lluvia refresque la tierra y los cultivos que se abastecen del líquido. Allí se paga por todo aquello que los hombres hacemos para que la lluvia este disminuyendo, también le damos fuerza para que no se acaben los ríos, ni los animales acuáticos. Está afectado porque en 1985 en un enfrentamiento entre las FARC y el Ejército, estos grupos dejaron caer granadas y bombas. Hoy no se puede entrar a esta zona porque todavía hay artefactos sin explotar que aún no han sido sacadas de este territorio

8. SALAMAN: Este sitio sagrado es el padre del rayo, que es la máxima autoridad. Este sitio es el lugar donde los mamas pueden entrar en armonización con este ser espiritual, cancelarle por las deudas o la medicina que necesitan para que no cobre en afectaciones a futuro. En un lugar cómo es la Sierra Nevada de Santa Marta el nivel de caídas de rayo es alto, por eso se debe estar atentos, escuchando qué necesitan los espíritus para fortalecerse y hacer los pagamentos cuando se requiere. El sitio sagrado está afectado porque los grupos armados tuvieron enfrentamientos con granadas y bombas que deterioraron el lugar de forma tal, que la conexión con ese sitio sagrado ha sido difícil de reestablecer con la fuerza con que se realizaba antes, permeando las predicciones sobre los mensajes de advertencia de los She (rayos).

Mapa social comunidad Wikumake

Por: *Miguel Malo*

WIMKE

Miguel Malo y Rafael Lazano, representantes de las comunidades de Wimke y Wikumake

Por: *María Luisa Moreno para CNMH.*

En el marco del proceso de memoria histórica, en agosto de 2015 el CNMH y la OIM acompañaron un recorrido por los lugares sagrados afectados en cercanías de Naranjal, y en la asamblea con la comunidad se elaboró el mapa social.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

34. MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE WIMKE EN DƱMƱNA

15. *MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE NARANJAL EN ESPAÑOL*

1. ZDENAKUA

2. POZO SISIRGALLO: Es un sitio sagrado en el que se hace pagamento para plantas y para animales. En 1995, miembros del Ejército tiraron una granada, para que los animales que entraban en ese pozo y que lo protegían no salieran más, porque los soldados temían las historias sobre el espíritu protector de los animales en el pozo.

3. ABU KATASHIRRA: Es la madre del grano, por eso allí los mamos pagaban para controlar las enfermedades de grano. Fue afectado porque campesinos de la zona lo saquearon en el año 2015: destruyeron las ollas de barro y saquearon las tumas que sirven de sostén para la alimentación y todo lo asociado a la soberanía alimentaria.

4. POZO É GALLO: Es un sitio sagrado, que cumple una función como madre de la fauna, es allí donde se le paga espiritualmente para mantener el equilibrio de los cuatro elementos y del hombre con la naturaleza. Está afectado porque en medio de un enfrentamiento entre guerrillas y paramilitares en 1990 los grupos armados tiraron una granada en el sitio sagrado y mataron al ser de la naturaleza que cuidaba el agua y la fauna.

5. KASAUGUI

6. GONDUASHUI: Es el lugar sagrado donde los mamas registran el niño espiritualmente con los padres de la naturaleza, para que la naturaleza lo registre ante los demás seres vivos y no tenga problemas en su crecimiento. En el momento donde la enfermedad del niño aparece, en ese mismo sitio se busca la cura para recibir la sanación. Este sitio está afectado por presencia de grupos paramilitares desde 1995. Hoy el acceso a este sitio es limitado porque se encuentra en predios ocupados por campesinos.

7. ÑIZUMA

8. KASHIMAMA

9. KATSHIKIAMA

10. TOTUMO: Es el sitio sagrado padre de todos los árboles. Allí se pagaba por el uso de la madera que hacen los hombres. Fue afectado por la presencia de grupos armados: desde el año 1990 llegaron a esta zona la guerrilla del ELN y posteriormente el EPL. Entre el año 2000 y 2003 se producen las primeras incursiones del paramilitarismo y el desplazamiento de las personas que vivían en la zona, afectando los procesos comunitarios y espirituales, facilitando la tala de árboles por parte de foráneos, práctica que se ha magnificado con la entrada de empresas de explotación minera.

11. LA MESA

12. LAGUNAS

13. DZIGUETA

14. CERRO MAMANGUIA

Mapa social comunidad Wimke

Por: *Luis Simungama*

Sitio Sagrado afectado por Desplazamiento, homicidio, fosas comunes

Sitio sagrado afectado por minería, guaquería, saqueo o profanación

Tala o desembrado

Sitio sagrado afectado por presencia de grupos armados combates o artefactos bélicos

Sitio sagrado afectado por cultivos de uso ilícito o fumigación

Sitio sagrado afectado por Megaproyectos y microproyectos
- represa
- puerto
- minería a gran escala
- agroindustria
- cultivos
- maderables
- pesca.

Límite entre el resguardo y la zona de ampliación

Límite territorial de la comunidad de Laguna

caminos de herradura

Carretera

Quebradas

Río Rancheria

La selva del Río

ZANAÑI

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM

35. MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE ZANAÑI EN DUMUNA

16. *MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE ZANAÑI EN ESPAÑOL*

1. WAJUNARRUA: Sitio sagrado de gran importancia, ya que en él los cuatro pueblos de la Sierra deben pagar para prevenir muchas clases de enfermedades como la tuberculosis, gripa, virus y otras asociadas a enfermedades pulmonares; para el saneamiento del cuerpo y la armonización de la madre tierra. Sitio Sagrado que ha sido afectado por el descumbre para la siembra de cultivo de uso ilícito desde la década de los sesenta.

2. WASHAMKE: Sitio sagrado donde conjuntamente los cuarto pueblos de la Sierra bajaban desde el pico nevado, hasta los puntos sagrados más bajos a entregar los materiales que son requeridos para la prevención de los espíritus negativos y por ello, se cancelaba dinero espiritual para tener controlado lo negativo. Este sitio sagrado fue afectado por los descumbres y la siembra de cultivos de uso ilícito desde la década de los sesenta.

3. CENGUIMAKE: Es un sitio sagrado de presencia de los problemas físico y psicológicos de la biosfera y los seres que nos rodean, allí se paga para vivir bien con los todo lo que nos rodea. Este sitio sagrado fue afectado por los descumbres y siembra de cultivos de uso ilícito desde el año 1964, que obligaron a nuestros mayores a desplazarse, impidiendo que quienes tenían el deber de conocer y resolver las relaciones negativas con los seres de la naturaleza hicieran su trabajo.

4. MAMARRUNGAGA: Sitio sagrado dueño del trueno, allí está el pueblo espiritual del Rayo. En él se hacen pagamentos al trueno para que no cobre. Los wiwa entendemos que tenemos una relación muy estrecha con nuestros padres espirituales, y que, en esa relación de hermanos, debemos contribuir con su cuidado. Este sitio sagrado fue afectado por descumbre para cultivos de uso ilícito desde 1964.

5. DURRUA: Es un sitio sagrado donde se establecen las normas de la ley de la naturaleza. Allí se interpreta el ordenamiento de la ley de origen para saber cuáles son los cumplimientos requeridos por Shembuta, para la transformación de la vida en comunidad Desde los pagamentos en estos lugares sagrados se orientan las bases sociales de construcción de un pueblo. Este sitio sagrado fue afectado por descumbre para cultivo de uso ilícito desde mediados de los sesentas y hoy sigue siendo afectado por ganadería.

6. MAMATCHIKIGAGA: En este sitio sagrado se hacen pagamentos al oro, a la plata, a todos los minerales que hay en el mundo. Fue afectado para la siembra de cultivos de uso ilícito desde mediados de la década de los sesenta y hoy en esta zona se desarrolla ganadería extensiva, por lo que sigue afectado.

7. CERRO ZANAÑI: Sirve para el desarrollo y el fortalecimiento cultural y espiritual de la fauna y de los productos alimenticios. Este sitio sagrado ha sido afectado por descumbre alrededor del cerro y dentro del cerro por la cacería.

8. SILENCIO: Este sitio sagrado es el lugar para pagar a los espíritus negativos en otros planetas y así lograr el ordenamiento de las situaciones difíciles dentro de la comunidad. Está afectado por cultivos de uso ilícito desde mediados de la década de los sesenta hasta el día de hoy cuando permanecen estos cultivos en la zona.

9. NUANASE: Es el lugar sagrado donde se paga cuando la comunidad se encuentra en malas condiciones debido a la naturaleza. Está afectado hace aproximadamente 5 años por el descumbre y la quema para pequeños cultivos lícitos y ganadería.

10. KUNDUNA ABU: kunduna ade Madre de los géneros. Allí se organizan desde las primeras indicaciones que se le dio a la humanidad para vivir, los conflictos familiares. En la parte alta está afectado por descumbre y ganadería y en el sitio mismo por el turismo.

11. SHINDUSHA: Este sitio sagrado sirve para pagar por los alimentos al padre de los alimentos. Está afectado porque hay descumbre a orillas del río y han saqueado ese lugar.

La laguna

Asinkuna

Árbol sagrado

Montañas

Mamunua

Comunidad

Trocha

Camino de herradura

Carretera

Río

COMUNIDAD DE ZANANI

Mapa social comunidad Zanañi

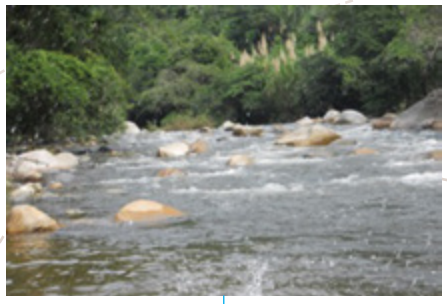
Por: *Marta Pinto y Pablo Pinto*

FUENTE
ZANANI
GEOREFERENCIA
MARTHA PINTO
07-SEP-201

OCÉANO ATLÁNTICO

¿CÓMO LE ESTAMOS DEJANDO EL TERRITORIO A NUESTROS HIJOS?

En la cuenca del río Tapias, aparte de la bocatoma del acueducto de Riohacha no hay megaproyectos. Sin embargo, actividades de menor escala sin control alguno de autoridades ambientales, como la tala indiscriminada y la quema para cultivos, han afectado esta cuenca y sus lugares sagrados. También los cultivos de uso ilícito han sido y siguen siendo causantes de daños ambientales y afectaciones a lugares sagrados en esta zona de la Sierra Nevada.



RÍO TAPIAS

ARROYO EL TOTUMO

El río caudaloso y los árboles frondosos muestran el estado de conservación en la parte alta de la cuenca, que es el territorio habitado y protegido por los indígenas.

Por: *Edinson Daza para Organización Wiwa Golkushe Tayrona.*

En la parte baja de la cuenca los que ayer eran cauces de ríos hoy son arenales sin agua.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

El agua escasea tanto en esta región de la Sierra, que los nacederos deben ser cercados para evitar que se sequen.

Por: *María del Rosario Arango Zambrano para CNMH.*

Por: *María del Rosario Arango Zambrano para CNMH.*

Aún hoy hay tierras destinadas a los cultivos de uso ilícito en la zona.

Por: *María del Rosario Arango Zambrano para CNMH.*

MAPA DE POLÍTICAS DE CONSERVACIÓN Y EXTRACCIÓN DE RECURSOS NATURALES EN LA CUENCA DEL RÍO TAPIAS

FUENTES:

RESGUARDOS
Instituto Geográfico Agustín Codazzi
2015 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

TÍTULOS MINEROS
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

SOLICITUDES
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012

PNN
Parques Nacionales Naturales de Colombia
2015 • *http://www.siac.gov.co/Catalogo_mapas.html*

RÍOS
OpenStreetMap
2016 • *http://download.geofabrik.de/south-america/colombia.html*

LÍMITE NACIONAL
CNMH

Centro Nacional de Memoria Histórica

Mar Caribe

Río Tapias

Río Jeréz

Puerto Brisas

Bocatoma Dibulla

Río Tapias

Río Coroal

Río Jeréz

Gomake

Río Tapias

El Totumo

Zanañi

Carrizal

La Cueva

Naranjal

San Francisco

Río Marocaso o Tapias

Q. Maraca

Q. Macheteado

Contadero

Río Ranchería

Mar Caribe

Río Tapias

Río Jeréz

Río Tapias

Río Coroal

Río Jeréz

Gomake

Río Tapias

El Totumo

Zanañi

Carrizal

La Cueva

Naranjal

San Francisco

Río Marocaso o Tapias

Q. Maraca

Q. Macheteado

Contadero

Río Ranchería

RÍO J

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

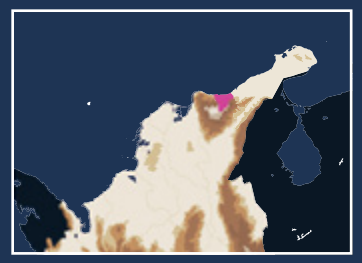
ERÉZ

CUENCA DEL RÍO JERÉZ

36. NABIN URRU UANDUA YINEKA AUANKA RÍO JERÉZ

17. *AFECTACIONES EN LA CUENCA DEL RÍO JERÉZ*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*



RÍO ANCHO

RÍO JERÉZ

Gomake

GOMAKE

Por: *Rommel Rojas para*
Organización Wiwa Golkushe
Tayrona-CNMH-OIM

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

1. NŪBUBA: Sitio sagrado donde confiesan las mujeres cuando se desordenan en la parte sexual. Allí se hacen pagamentos para armonizar las relaciones las parejas que recién comienzan a vivir juntos. Este sitio fue afectado por la bonanza marimbera desde 1975 y se mantuvo afectado hasta los años 1990.

2. ULA WANGUI: Este lugar sagrado suelta culebra, mosquito, lluvia mala, o guerra, si no se hace trabajo tradicional allí. En esa zona hubo matanzas por combos de la marimba, saqueo, guaquería. Los mamos hicieron trabajo fuerte para recuperar las afectaciones. Sirve para fortalecer a los encargados como yuinkuma (comisario) o cabo (cashimama). El trabajo en este sitio sirve para que estas autoridades reciban las orientaciones pertinentes.

3. TEGUI MAMAUGUI Sitio sagrado en el que se hace pagamento para controlar viruela, granos y otras enfermedades. Afectado por saqueo en 1984 por parte de campesinos. Actualmente los mamos no pueden entrar a hacer pagamento porque es una propiedad privada.

4. UHANKAMAHIA Es un sitio sagrado madre de pescado. Se hacen pagamento con todos aquellos elementos de la naturaleza, pero sobre todo con lo que tiene que ver con las playas, el páramo, el mar y los arboles acuáticos, así como de los animales que forman parte del ecosistema. Fue afectado porque en él construyeron la bocatoma de la cabecera municipal de Dibulla. También fue afectado por deslizamiento que fue el resultado de saqueo y deforestación que tuvo lugar entre 1993 y 2005.

5. ABU SHEMKE, Sirve para hacer pagamento de todos los niños. Está afectado desde 2005 por saqueo.

6. CEKLAN GAGA Este sitio sagrado sirve para hacerle los pagamentos a las nuevas cosechas en el cultivo. Fue saqueado en el tiempo de la marimba por los combos, específicamente en 1985. Hoy sigue afectado porque los mamos no pueden entrar a hacer su pagamento.

7. YIWA KAMKE

8. LADERA SUMSUMKE

9. SALUBÉ

10. HAKUNUKUM

11. SIKUENEKEN

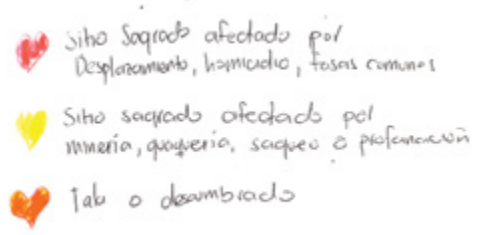
12. YINANWAKE

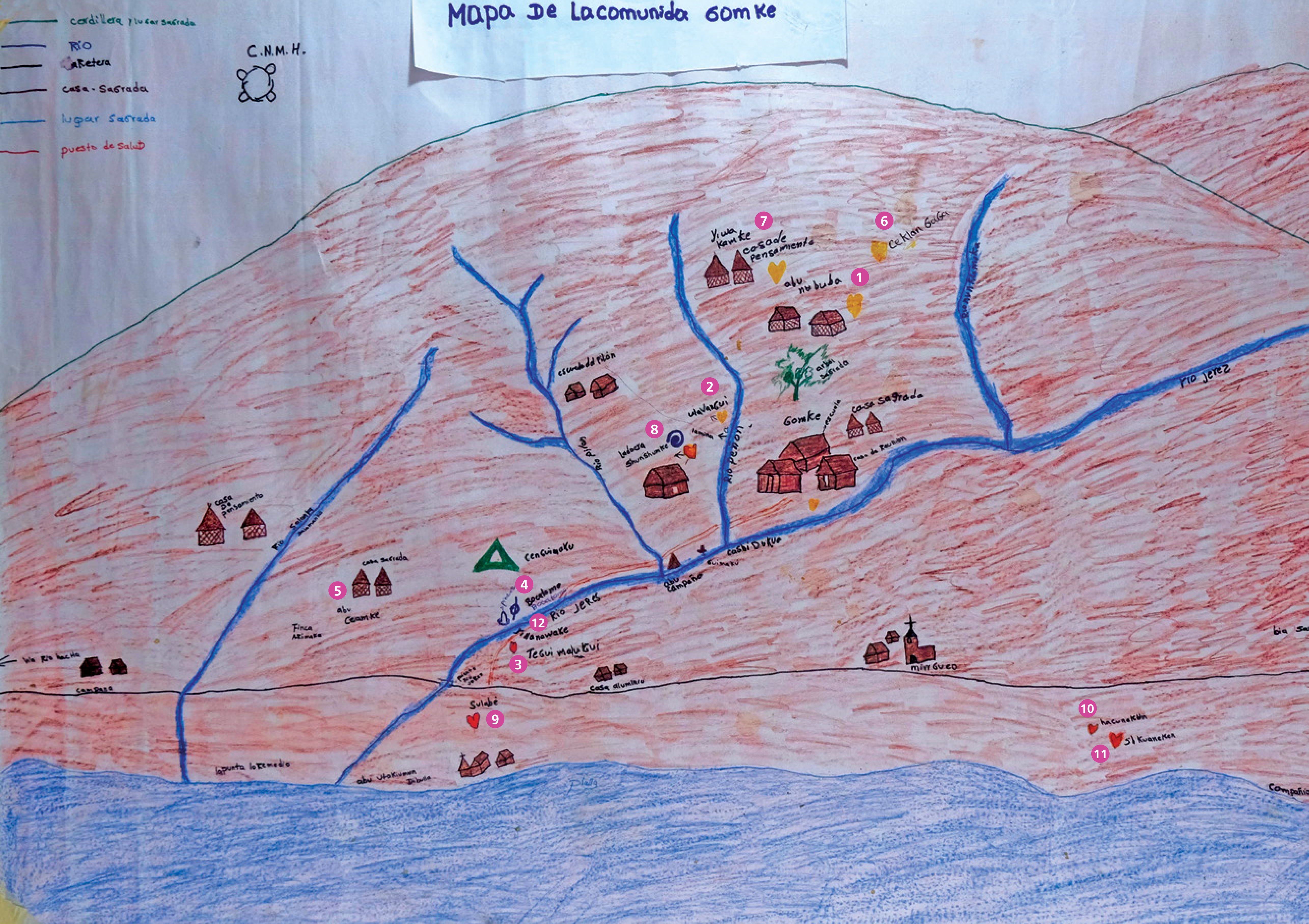
37. MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE GOMAKE EN DUMUNA

17. *MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD DE GOMAKE EN ESPAÑOL*

Mapa social comunidad Gomake

Por: *Gerardo Armenta*





Mapa De Lacomunida Gomke
cordillera y lugar sagrada
Rio
casa - Sagrada
lugar Sagrada
puesto de salud
C.N.M.H.
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
casa de pensamiento
casa Sagrada
Gomke
Rio Jerez
Rio Jeres
Rio Peñon
Tegui malukui
Sulabé

PUERTO BRISA

"Un cerro partido en dos, un humedal desecado, una playa erosionada y un manglar próximo a desaparecer, son los vestigios de los ecosistemas afectados con la construcción de Puerto Brisa, en territorio ancestral de los cuatro pueblos indígenas de la Sierra Nevada."

Becerra, 2012

El cerro sagrado Jukulwa partido en dos
Por: *Amado Villafaña*

LÍNEA DE TIEMPO DEL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DEL PUERTO Y VIOLACIÓN DEL DERECHO A LA CONSULTA PREVIA

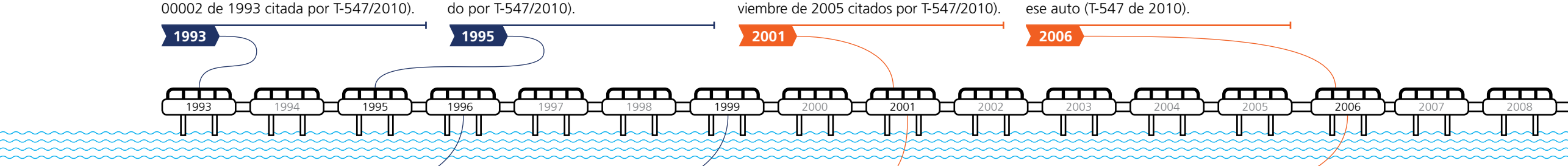
Desde el año **1993**, el **Ministerio de Gobierno** (hoy Ministerio del Interior) consideró "Jukulwa", cerro sagrado para las comunidades indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta (Resolución No. 00002 de 1993 citada por T-547/2010).

En **1995** el **Ministerio del Interior** certificó que el área de Dibulla en donde Prodeco pretendía construir un puerto, es territorio indígena, y que por lo tanto, es necesario realizar un proceso de consulta previa para la construcción del puerto (Oficio del 20 de diciembre de 1995 citado por T-547/2010).

LA LICENCIA AMBIENTAL

En **octubre de 2001** el **Ministerio del Interior** cambió su posición y certificó que en el área del proyecto no existe presencia de comunidades indígenas y que la misma NO se superpone con lugares sagrados o de pagamento. (Oficio número 3435 de octubre de 2001 del Ministerio del Interior, ratificado después por oficio del 30 de noviembre de 2005 citados por T-547/2010).

En **enero de 2006**, el **Ministerio de Ambiente** dispuso que la empresa Brisa S.A. debía adelantar un proceso de consulta previa para la construcción del puerto, a pesar del oficio del Ministerio del Interior. (Auto No. 80 de 20 enero de 2006). **Puerto Brisa S.A.** interpuso un recurso contra ese auto (T-547 de 2010).



1996

El **19 y 20 de julio de 1996,** en una reunión dentro de la consulta previa para la licencia solicitada por Prodeco, **las autoridades indígenas** manifestaron no estar de acuerdo con la realización del proyecto de construcción y operación de un puerto carbonífero, porque el sitio escogido era considerado por ellos como un sitio sagrado, como una zona de pagamento. Acogiendo lo dicho por los pueblos indígenas, el Ministerio del Medio Ambiente expidió la Resolución No. 0621 de 9 de julio de 1998, negando la licencia ambiental solicitada para el proyecto. (T-547 de 2010).

1999

El **18 de marzo de 1999**, por resolución 0201, el **Ministerio de Ambiente** negó otra solicitud de licencia ambiental presentada por Cerrejón, para la Construcción de un Puerto Carbonífero en el Río Cañas. Esta licencia se negó porque las **comunidades indígenas**, durante el proceso de consulta previa que se adelantó, concluyeron que "todos los mamos se oponen a la construcción del proyecto y la infraestructura asociada y solicitan respetar las áreas de pagamento y en especial la colina", que es la misma que se afectó con el Puerto Brisa años después (T-547 de 2010).

2001

Citando ese oficio del Ministerio del Interior, en **noviembre de 2001**, la empresa **Puerto Brisa S.A.** solicitó de nuevo una licencia ambiental para la construcción y operación de un puerto multipropósito (Puerto Brisa S.A., 2016).

2006

Con la Resolución 1298 del **30 de junio de 2006**, el **Ministerio del Medio Ambiente**, otorgó a la empresa Brisa S.A. la licencia ambiental que incluía el permiso para la obra de construcción de la fase 1 del proyecto y una concesión por 30 años. En la resolución se aclaró que ANTES de iniciar las obras, la empresa debería adelantar un proceso de concertación con las comunidades indígenas de la SNSM, para acordar los mecanismos que garanticen que dichas comunidades puedan continuar con las prácticas culturales que realizan tradicionalmente en el sitio donde se va a construir el proyecto (T-547 de 2010).

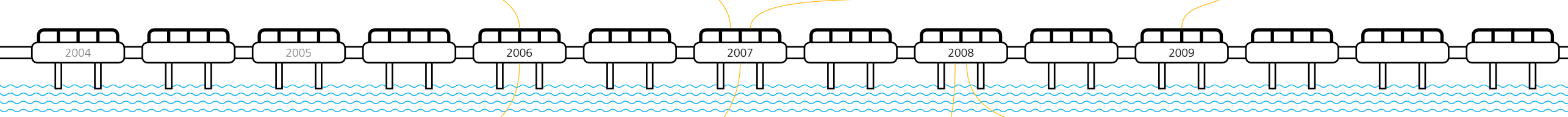
¿CONSULTA PREVIA?

En **septiembre de 2006** el **Ministerio de Ambiente** hizo una visita de inspección a la zona y constató que la obra había iniciado sin hacer previamente la concertación con los pueblos indígenas (Concepto técnico No. 1797 del 3 de octubre de 2006, citado por T-547 de 2010).

En **abril de 2007** más de 300 **indígenas, de los cuatro pueblos** de la Sierra Nevada, hicieron una manifestación en las instalaciones del Puerto Brisa, denunciando que no se había realizado la consulta previa que correspondía por ley (Munera, 2009).

El **1 de noviembre de 2007** las **comunidades indígenas** reiteraron su convicción de que la Consulta Previa Libre e Informada, debió hacerse ANTES de otorgar la licencia e iniciar la obra, por lo que manifestaron no estar dispuestos a participar en un proceso de concertación POSTERIOR al otorgamiento de la Licencia Ambiental, y solicitaron la revocatoria de la misma (T-547 de 2010). A partir de esta declaración, el CTC no volvió a participar en los espacios convocados.

El **14 de abril de 2009** los **indígenas de los cuatro pueblos** hicieron la tercera manifestación pacífica en las instalaciones del Puerto, dónde la Policía les impide el acceso, recibiéndolos con bombas de aturdimiento (El Espectador, 2009).



2006

Con la Resolución 1969 del **4 de octubre de 2006,** el **Ministerio de Ambiente** determinó la suspensión de la licencia ambiental, ordenando a la empresa varias tareas antes de continuar la obra:

- Reversar o mitigar los impactos que ya se habían producido en los manglares.
- Concertar con los pueblos indígenas el mecanismo de mitigación de las afectaciones a las prácticas espirituales de los pueblos de la SNSM, por el impacto en el lugar sagrado Jukulwa.
- Adicionalmente, el Ministerio abrió una investigación administrativa mediante resolución 1975 de octubre de 2006.

2007

El **17 de mayo de 2007** la Sala de Consulta del **Consejo de Estado** respondió a una pregunta del Ministerio de Ambiente, precisando que la concertación debía ser el mismo proceso de consulta previa, y que debía regirse por las normas que regulan la Consulta Previa Libre e Informada (Decreto 1320 de 1998). Interpretando esa norma, el Consejo de Estado señaló que, si el acuerdo entre la empresa y los pueblos indígenas no se lograba, el **Ministerio del Interior** podía declarar culminado el proceso de Consulta, siempre que hubiera cumplido el procedimiento (T-547 de 2010).

2008

El **14 de enero de 2008**, el **CTC** envió una comunicación al Ministerio del Interior explicando su inconformidad porque el Ministerio no fue claro sobre el proceso que se estaba adelantado: ¿Se trataba de una concertación sobre el acceso a lugares sagrados, de unas reuniones informativas o del inicio de una Consulta Previa sobre el proyecto? (Becerra, 2009).

2008

- El **7 de marzo de 2008** el **Ministerio del Interior** informó al Ministerio de Ambiente que, ante las negativas de las comunidades indígenas de asistir a las reuniones, se daba por terminado el proceso de concertación. (oficio 6621 del 7 de marzo de 2007).
- El **12 de febrero de 2008** el **Ministerio de Ambiente** levantó la suspensión de la licencia, dando vía libre a la continuación de la obra.
- El **2 de julio de 2008** el **CTC**, a través de abogados del ILSA, presentaron una tutela contra el Ministerio del Interior, el Ministerio de Medio Ambiente y Puerto Brisa.

LA SENTENCIA DE LA CORTE CONSTITUCIONAL

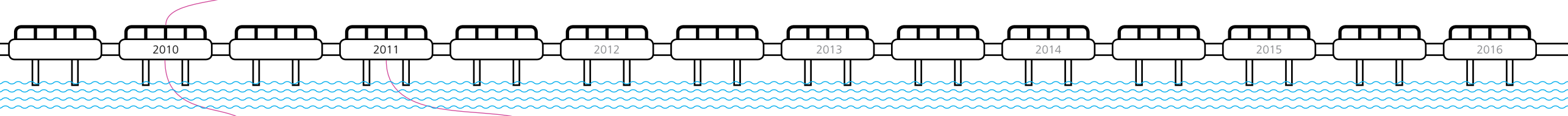
El **1 de julio de 2010**, la **Corte Constitucional,** a través de la sentencia T-547 de 2010, resolvió la tutela:

A. La Corte estableció que SÍ era necesario hacer consulta previa en este caso, porque:

- Cuando existan dudas sobre la procedencia de la consulta, debe adelantarse un escrutinio, preliminar pero formal, con las comunidades, para establecer si existe una potencial afectación de sus derechos que haga imperativa la consulta. En el caso de la licencia ambiental para Puerto Brisa no se hizo el escrutinio, a pesar de las dudas.
- Es claro que el proyecto puede afectar de manera directa a las comunidades indígenas porque incide sobre su entorno territorial y sobre lugares en los cuales realizan prácticas culturales, razón por la cual, de acuerdo con la jurisprudencia constitucional, debía haberse surtido un proceso de consulta, incluso si Jukulwa no estuviera referenciado como sitio sagrado en la resolución de Línea Negra.

B. La Corte ordena al Ministerio de Ambiente iniciar un proceso de consulta, ya no sobre la licencia ambiental, sino en relación con los impactos del proyecto sobre las comunidades indígenas y la manera de prevenirlos, evitarlos o mitigarlos. Si el proyecto va o no va ya no es discutible, lo que se debe hacer es llegar a acuerdos para mitigar los daños que se van a causar inevitablemente. La Corte da un plazo de 90 días hábiles para adelantar el proceso, que luego es ampliado por demoras para el inicio del mismo (Auto de 5 de octubre de 2011).

C. La Corte ordena a Puerto Brisa suspender las obras. Estas solo se suspenden 10 meses después de la sentencia.



2010

Como lo muestra **Puerto Brisa S.A.,** a pesar de la orden de suspensión de obra, los trámites continuaron:

- La empresa recibe aprobación del Estado para la Zona Franca, mediante resolución de la DIAN No. 7613 de **5 de agosto de 2010.**
- El **6 de agosto de 2010** se suscribe el contrato de concesión portuaria No. 009 entre la empresa y la autoridad de concesiones portuarias (INCO).

2011

Las obras sólo son suspendidas 10 meses después de la sentencia de la Corte, en **abril de 2011** (Corte Constitucional, Auto de seguimiento 122 de 2011).

Los pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta se tomaron de manera pacífica las instalaciones del Puerto en 3 ocasiones entre 2007 y 2009. El ESMAD y la vigilancia privada del Puerto intentaron impedir su acceso al lugar sagrado.

Por: *Amado Villafaña*

En **noviembre de 2011** se da la **sesión de apertura de la consulta previa en Domingueka.** En las intervenciones se evidencian diferencias profundas entre las partes: "mientras la compañía vio millones de pesos, las comunidades indígenas vieron la destrucción de su sitio sagrado y la afectación de la madre tierra. Mientras la empresa sostuvo que la suspensión del proyecto implicaría pérdidas económicas y la eventual quiebra de la empresa, los pueblos argumentaron que la continuación del megaproyecto conduciría a irrevocables pérdidas tradicionales y espirituales" (Cárdenas y Baquero, 2015). La empresa termina la reunión anunciando que sería imposible detener la construcción del puerto.

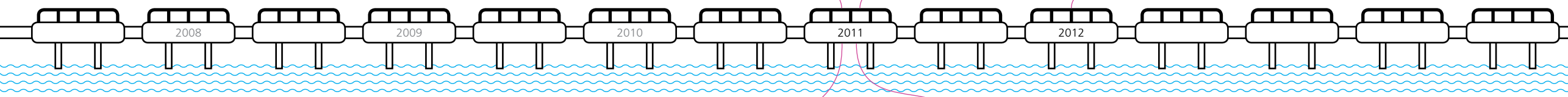
2011

El **21 de diciembre de 2011** se da por terminado el proceso de consulta previa a través de la Resolución 218 de la **Autoridad Nacional de Licencias Ambientales**, en la que se explica que las propuestas presentadas no pudieron conciliarse. Los pueblos indígenas no firmaron el Acta de la Reunión de Protocolización de la Consulta y expresaron que las afectaciones causadas por el proyecto son irreversibles (T-547 de 2010).

2011

Para examinar las medidas adoptadas unilateralmente por el **ANLA** en la Resolución 218, la Corte Constitucional convocó el **23 de marzo de 2012** a una audiencia de seguimiento de la sentencia T-547/10 en Dibulla.

2012



2011

En el marco del proceso de consulta, el **CTC** propuso un recorrido por lugares sagrados con autoridades indígenas. El recorrido se realizó del **18 al 20 de noviembre de 2011** para diagnosticar afectaciones culturales y territoriales causadas por la construcción del Puerto. Se identificaron 24 lugares sagrados afectados, incluido Jukulwa (Cárdenas y Baquero 2015).

Por: *Amado Villafaña*

2011

El **5 de diciembre de 2011**, en la última sesión de la Consulta en Besotes, las **autoridades indígenas** manifestaron el resultado de la consulta espiritual que habían hecho los mamos: la construcción del puerto ha generado una grave afectación a Jukulwa que para ser saneada, requiere un trabajo tradicional que duraría 9 años, durante los cuales debería suspenderse el proyecto del puerto multipropósito (Cárdenas y Baquero, 2015). En las memorias del CTC los pueblos explicaron a la Corte que "la intervención negativa en un sitio sagrado lo ha separado de los otros sitios sagrados. Su conexión espiritual con los otros se ha roto, afectando el equilibrio en sus funciones. Por eso, la comunicación entre el mundo material y el mundo espiritual se ha perdido, por eso el sitio se enferma, la gente se enferma y la violencia de la naturaleza empieza. Los mamos debieron consultar para determinar el pagamento y los trabajos necesarios para sanear el sitio material y espiritualmente; esto puede tomar varios años" (citado por Cárdenas y Baquero, 2015).

La **Corte Constitucional** en el Auto 189 de **septiembre de 2013** se pronuncia sobre la Resolución 218:

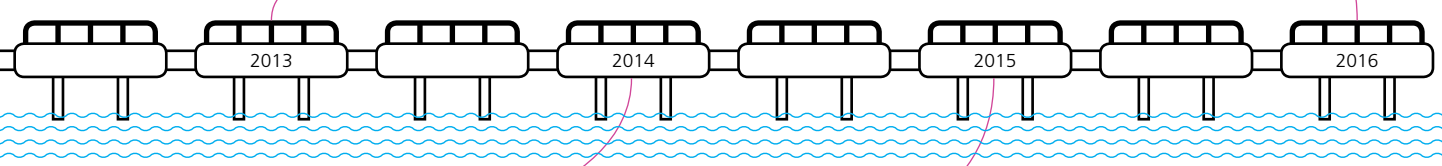
- Da por agotado el proceso de consulta previa.

- Aprueba parcialmente la Resolución 218 de 2011, ordenando generar modificaciones en el Plan de Gestión Social, específicamente en lo referente a la "Conservación y Fortalecimiento de la Cultura Tradicional Indígena" del Plan de Manejo Ambiental aprobado por el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible. Para esto, debe incorporar medidas de reparación cultural definidas con la participación de las comunidades afectadas, entre ellas, las que impliquen el respeto por los sitios definidos como sagrados. El plan de manejo ambiental también deberá incluir todas las medidas encaminadas a conservar y/o restaurar las zonas de manglar y preservar el ecosistema marino.

2013

En **febrero de 2016** el **CTC** de la SNSM decidió parar todas las consultas previas en curso al no contar con garantías para una participación efectiva. Recordaron la violación de su derecho y el desconocimiento de los acuerdos pactados en los procesos de Puerto Brisa, la represa El Cercado y Ruta del Sol. Además, aseguraron que en esos proyectos "nos han cerrado el acceso a los sitios sagrados, estamos perdiendo la espiritualidad" (El Heraldo, 2016).

2016



2014

En **2014** termina la obra de la primera fase del Puerto (Puerto Brisa S.A., 2016).

2015

En **2015** empieza el servicio al público (Puerto Brisa S.A., 2016).

En sus manifestaciones pacíficas, los indígenas caminaron masivamente hasta el cerro Jukulwa, ya afectado por las obras del Puerto.
Por: *Amado Villafaña*

MAPA DE POLÍTICAS DE CONSERVACIÓN Y EXTRACCIÓN DE RECURSOS NATURALES EN LA VERTIENTE NORTE DE LA SNSM

FUENTES:

RESGUARDOS
Instituto Geográfico Agustín Codazzi
2015 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

TÍTULOS MINEROS
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

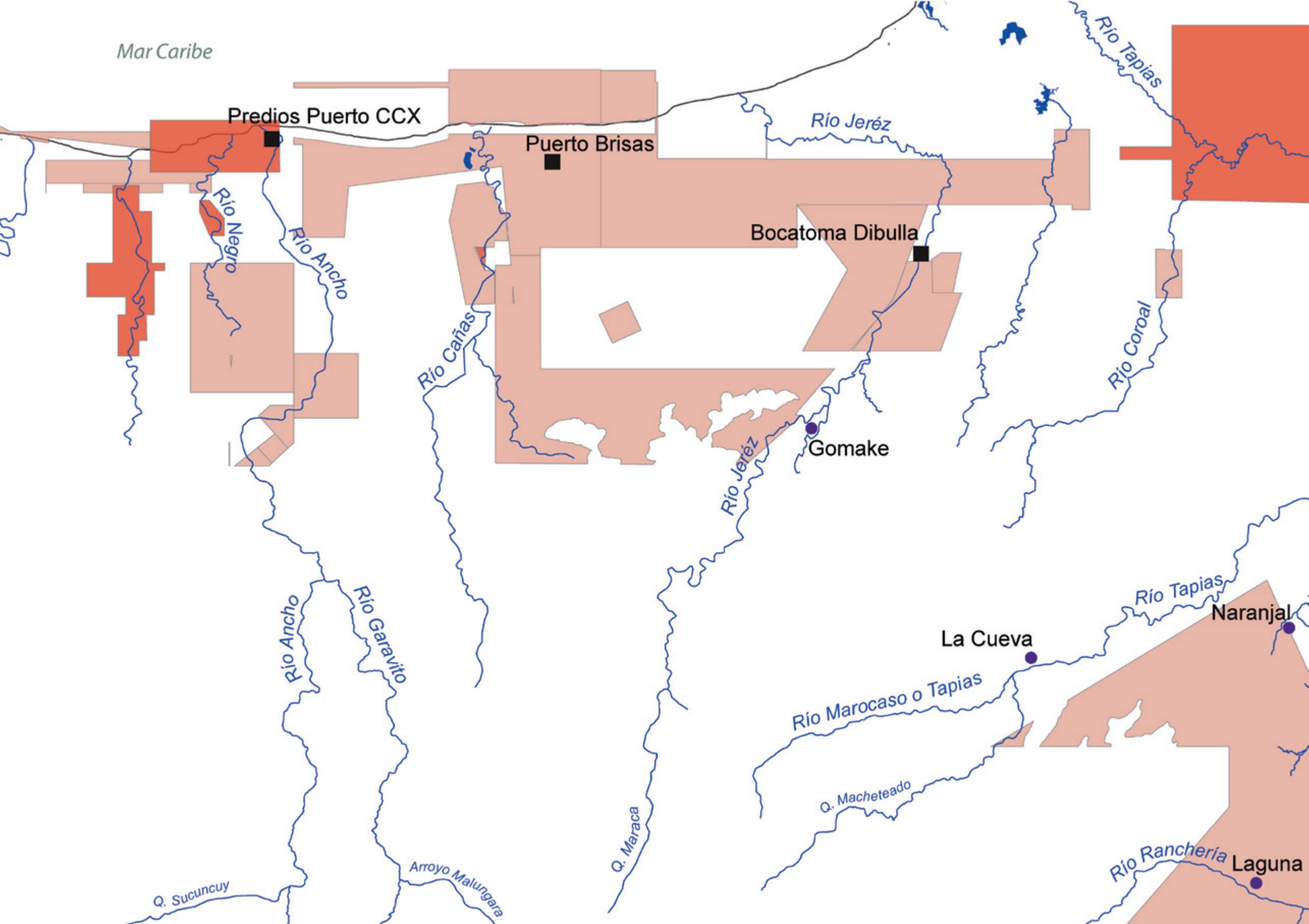
SOLICITUDES
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012

PNN
Parques Nacionales Naturales de Colombia
2015 • *http://www.siac.gov.co/Catalogo_mapas.html*

RÍOS
OpenStreetMap
2016 • *http://download.geofabrik.de/south-america/colombia.html*

LÍMITE NACIONAL
CNMH

Centro Nacional de Memoria Histórica


Mar Caribe
Predios Puerto CCX
Puerto Brisas
Río Jeréz
Río Tapias
Río Negro
Río Ancho
Río Cañas
Bocatoma Dibulla
Río Coroal
Gomake
Río Ancho
Río Garavito
Río Tapias
Naranjal
La Cueva
Río Marocaso o Tapias
Q. Maraca
Q. Macheteado
Río Ranchería
Laguna
Q. Sucuncuy
Arroyo Malungara

Mar Caribe

Río Negro

Río Ancho

Río Cañas

Río Jeréz

Río Tapias

Río Coroal

Gomake

Río Jeréz

Río Ancho

Río Garavito

Q. Sucuncuy

Arroyo Malungara

Q. Maraca

La Cueva

Río Marocaso o Tapias

Río Tapias

Naranjal

Q. Macheteado

Río Rancheria

Laguna

Por: Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM

RÍO GUA

ACHACA

CUENCA DEL RÍO GUACHACA

38. NABIN URRU UANDUA YINEKAAUANKA RÍO GUACHACA

19. *AFECTACIONES A LA CUENCA DEL RÍO GUACHACA*

Por: *Rafael Mojica Gil para Centro de Comunicaciones Bunkuaneiman*

kemakumake
Gothseyi
RÍO GUACHACA
Wimake

KEMAKUMAKE

Por: *Archivo Organización Wiwa Golkushe Tayrona, Plan de Salvaguarda*

WIMAKE

Por: *Archivo Organización Wiwa Golkushe Tayrona, Plan de Salvaguarda*

GOTHSEYI

Por: *Rafael Mojica Gil para Centro de Comunicaciones Bunkuaneiman*

Por: *Rafael Mojica Gil para Centro de Comunicaciones Bunkuaneiman*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

39. MAPA SOCIAL CUENCA GUACHACA EN DɄMɄNA

20. *MAPA SOCIAL CUENCA GUACHACA EN ESPAÑOL*

1. DUASHAGAKA: Es un sitio de concentración de nuestras autoridades espirituales y la comunidad en general, que tiene como función el establecimiento de la comunicación del pueblo wiwa con los otros planetas. Allí se revisa, se consulta y se busca orientación para la prevención de las enfermedades que pueden afectar negativamente a la población, pero también es el sitio de concentración para entregar los pagamentos de lo positivo hacia lo padres y madres espirituales del cosmos. Fue afectado hace más de 25 años, por el descumbre y siembra de coca para uso ilícito.

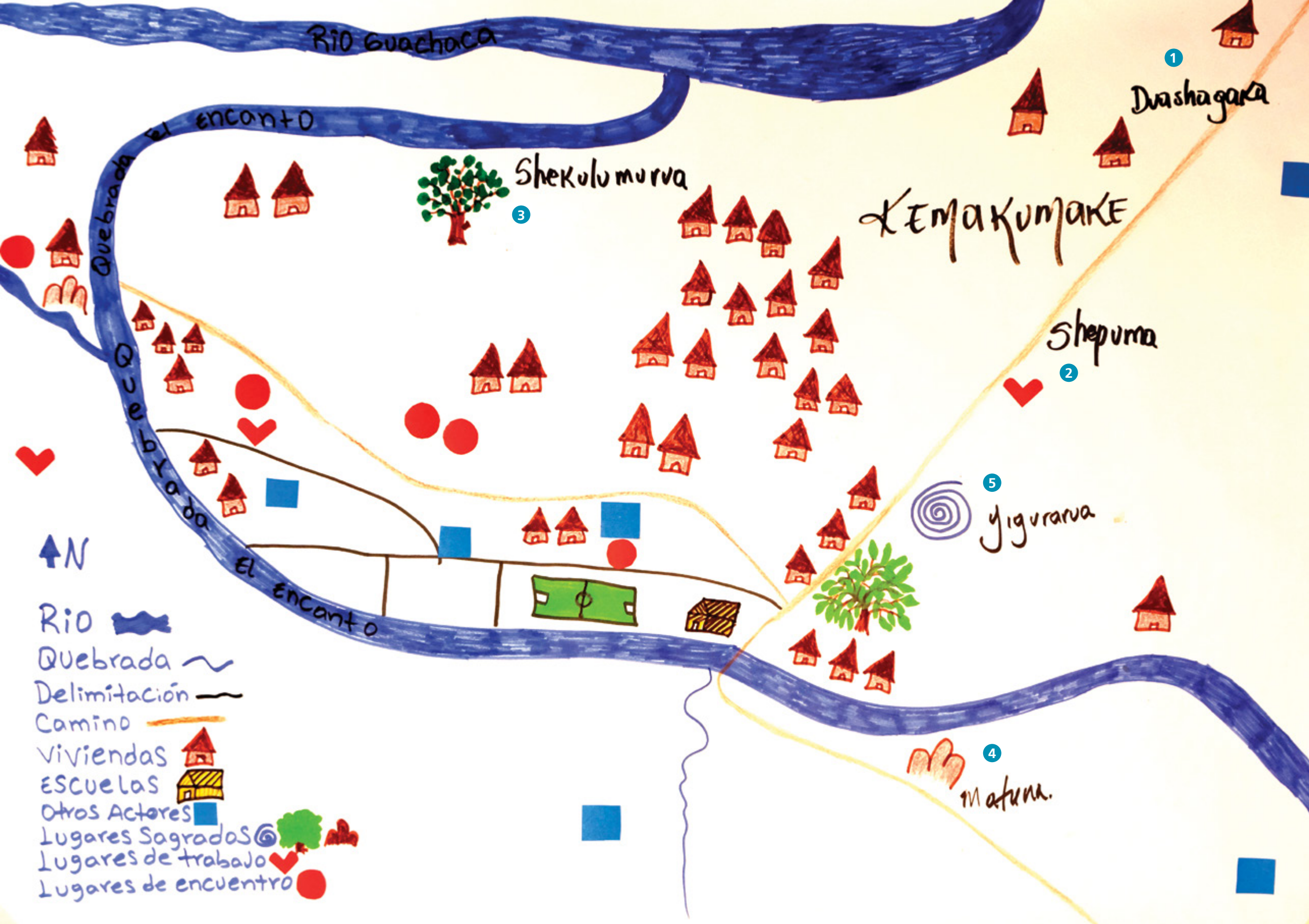
2. SHEPUMA: Este sitio se conecta espiritualmente con Duasagaka, tiene la función de ordenar la relación con la familia, con las dificultades que se pueden presentar en el hogar. En él se hacen los pagamentos correspondientes para construir mejores relaciones entre la pareja y de esta con sus hijos, estableciéndose los parámetros de cumplimiento de los trabajos espirituales y materiales que se necesitan para vivir en armonía. Fue afectado hace más de 25 años por el descumbre y siembra de coca, de forma inadecuada y lesiva en la zona que rodea este sitio.

3. SHEKULUMURRUA: Es el sitio de concentración de los mayores espirituales, en el que ellos ejercen su función de gobierno. Allí solamente pueden ingresar autoridades tradiciones para hacer las consultas respectivas sobre el territorio y el funcionamiento de la población. Juegan un papel muy importante los árboles y las piedras que se encuentran este sitio ya que ellos son los guardianes de ese lugar y son considerados desde nuestra visión ancestral los primeros seres que dieron las pauta para vivir en armonía en la humanidad. Fue afectado por fumigación y por guaquería por parte de campesinos en la zona. Este hecho se presenta desde el año 1996.

4. MATUNA: Es el sitio sagrado de pagamento donde se hace prevención para que el Rayo o Sheguita no ocasione daños en el territorio. En este sitio, los mamos realizan sus trabajos espirituales para alimentar a los padres del rayo y que éste no cobre a las personas, animales o sitios de interés de la comunidad. Para los mayores, los truenos son formas de hablar de los espíritus, por lo que se deben interpretar desde este sitio sagrado. Fue afectado por descumbre al lado del sitio y por la siembra de coca por parte de los grupos armados ilegales. Este hecho se presenta desde hace 25 años. También se han presentado fumigaciones por parte del Estado para la erradicación de coca, afectando los cultivos tradicionales y las plantaciones sagradas de la comunidad.

5. YIGURRARUA: Es el sitio donde se hacen pagamentos como trabajo espiritual, para que los manantiales u ojos de agua se conserven en su estado natural y no se presenten de forma precipitada las sequías. Es un sitio que cobra mucha importancia para todas las practicas asociadas a la siembra y a la alimentación. Fue afectado por descumbre al lado del sitio, extensos tercerones para la ganadería y por la siembra de coca por parte de los grupos armados ilegales. Este hecho se presenta desde hace 25 años.

Mapa social Cuenca Guachaca
Por: *Yeismith Armenta*



Rio Guachaca
Quebrada el encanto
Quebrada el encanto
Shekulumurua
Kemakumake
Duashagaka
Shepuma
Yigurarua
Matuna.
1
2
3
4
5
N
Rio
Quebrada
Delimitación
Camino
Viviendas
Escuelas
Otros Actores
Lugares Sagrados
Lugares de trabajo
Lugares de encuentro

PROCESO DE MEMORIA HISTÓRICA

EN LA CUENCA DEL RÍO GUACHACA

Retroalimentación de la propuesta de diseño de la cartografía sagrada, noviembre de 2016, La Peña-cuenca del río Guachaca.

Por: *Archivo Organización Wiwa Golkushe Tayrona.*

Diálogo entre pueblos sobre el concepto del territorio como víctima, Gotzheyi, 9 de abril de 2015.

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM.*

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM.*

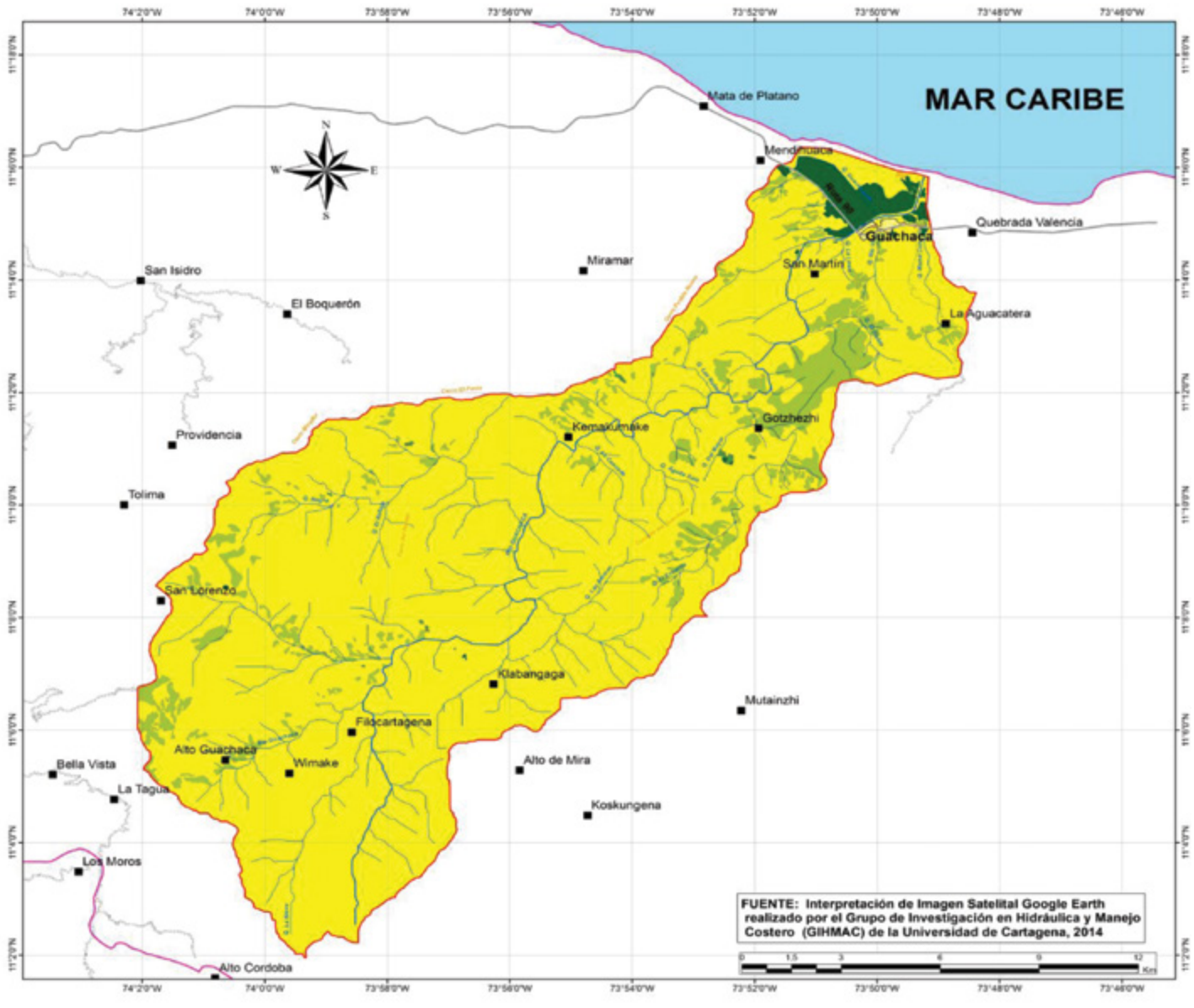
Kemakumake

Por: *Archivo de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona, Plan de Salvaguarda*

REFORESTACIÓN DEL RÍO GUACHACA

La cuenca del río Guachaca es una de las que se encuentra en mejor estado de conservación actualmente. Pero esto no siempre fue así. El territorio en esta zona de la Sierra Nevada de Santa Marta sufrió graves afectaciones por guaquería, la bonanza marimbera, los cultivos de coca para uso ilícito y las fumigaciones. Esta historia, ligada al narcotráfico, está marcada por la presencia de diversos actores armados que causaron muertes y desplazamiento forzado, profundizando así las afectaciones a los lugares sagrados y al territorio. Sin embargo, en un ejercicio de resistencia, las comunidades indígenas conservaron parte de sus territorios en la cuenca y recuperaron otros. En estas zonas, desde la década de los 90, iniciaron un proceso de reforestación con apoyo de Prosierra del que hoy ven sus resultados: paisajes de bosques y el 91,07% de la cuenca con un uso del suelo enfocado en la protección.

Uso de suelo de la cuenca del Río Guachaca



- Centro Poblado
- Vías Terciarias
- Vía Nacional
- Área Urbana
- Cuenca Río Guachaca
- División Municipal
- Drenaje Río Guachaca

Categorías de uso

- Agrícola
- Descanso
- Pecuario
- Protección
- Recreación
- Residencial
- Vía

MAPA DE POLÍTICAS DE CONSERVACIÓN Y EXTRACCIÓN DE RECURSOS NATURALES EN LA CUENCA DEL RÍO GUACHACA

FUENTES:

RESGUARDOS
Instituto Geográfico Agustín Codazzi
2015 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

TÍTULOS MINEROS
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012 • *http://sigotn.igac.gov.co/sigotn/default.aspx*

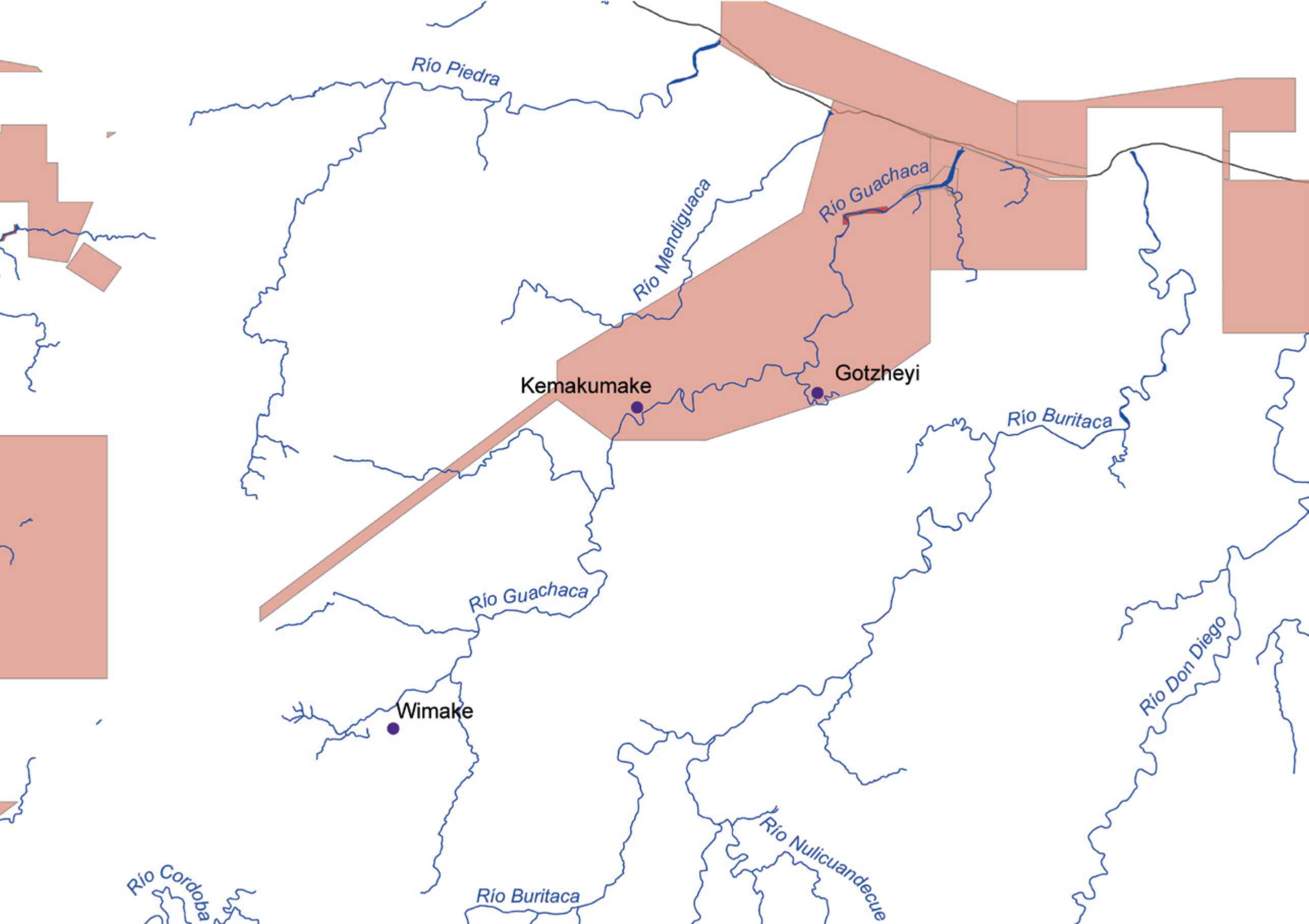
SOLICITUDES
Instituto Colombiano de Geología y Minería - Ingeominas
2012

PNN
Parques Nacionales Naturales de Colombia
2015 • *http://www.siac.gov.co/Catalogo_mapas.html*

RÍOS
OpenStreetMap
2016 • *http://download.geofabrik.de/south-america/colombia.html*

LÍMITE NACIONAL
CNMH

Centro Nacional de Memoria Histórica


Río Piedra
Río Mendiguaca
Río Guachaca
Kemakumake
Gotzheyi
Río Buritaca
Río Guachaca
Wimake
Río Cordoba
Río Buritaca
Río Nulicuandecue
Río Don Diego

Mar Caribe

Río Piedra

Río Mendiguaca

Río Guachaca

Kemakumake

Gotzheyi

Río Buritaca

Río Guachaca

Wimake

Río Cordoba

Río Buritaca

Río Nulliquandeque

Río Don Diego

FOTOS Y NOMBRES DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN

Antonio Pinto Gil. Cabildo Gobernador de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona. Mamo que acompañó y orientó el proceso de investigación de cartografía sagrada.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Ramón Gil Barros. Fundador de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona, quien durante años ha sido un líder espiritual y político reconocido en la SNSM. Como anterior representante legal de la Organización y mamo de la cuenca del río Guachaca, Ramón Gil orientó y dio los lineamientos para el proceso de cartografía sagrada.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Rafael Chimusquero Mojica. Mamo de la comunidad de Zanañi que acompañó y orientó el proceso de cartografía sagrada.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Juan José Limaco Rosado- Sheamgú. Mamo que acompañó y orientó el proceso de investigación sobre afectación a lugares sagrados.
Por: *Rommel Rojas para OIM*

Yeismith Armenta. Coordinador del equipo de investigadores locales de memoria histórica. Actualmente Secretario General de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Miguel Armenta. Líder de la comunidad de La Laguna e investigador del equipo de memoria histórica de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona. Actualmente Secretario de Cultura de la Organización.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Marta Pinto. Miembro de la comunidad de Zanañi e investigadora del equipo de memoria histórica de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona. Locutora de los audios que narran esta pieza.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Pablo Pinto. Miembro de la comunidad de Zanañi e investigador del equipo de memoria histórica de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona. Actualmente Auxiliar Administrativo de la Organización. Locutor de audios que acompañan esta pieza.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Gerardo Armenta. Líder de la comunidad de Gomake y miembro del equipo de investigadores de memoria histórica de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Juan Sauna. Miembro de la comunidad de Guamaka e investigador del equipo de memoria histórica de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *Rommel Rojas para OIM*

Luis Simungama Lazano. Líder de la comunidad de Naranjal y miembro del equipo de investigadores locales de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *Rommel Rojas para OIM*

José Gregorio Rodríguez. Asesor de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Carlos Mejía. Laguna.
Por: *Rommel Rojas para OIM*

Fabio Montero. Coordinador de derechos humanos de la Organización Wiwa Golkushe Tayrona.
Por: *María Luisa Moreno Rodríguez para CNMH*

Edinson Vidal Daza. Encargado de temas medioambientales.
Por: *María del Rosario Arango*

Josè Antoni Mojica. Coordinador del Consejo de Autoridades. Su voz narra la ley de origen, la cosmovisión Wiwa y las afectaciones al territorio en Dumuna.
Por: *Archivo Personal*

BIBLIOGRAFÍA

ASOCBARI. (2 de febrero de 2017). ASOCBARI. Obtenido de La historia de las fumigaciones aéreas en Colombia: http://www.asocbari.org/espanol/amenazas.cultivosilicitoshistoria.html

Auto de seguimiento 189, 189 (Corte Constitucional 2013).

Baquero, C. A., & Cuevas, A. M. (9 de marzo de 2015). *Dejusticia.org.* Obtenido de http://www.dejusticia.org/#!/actividad/2501

Baquero, C., & Cárdenas, O. (2015). The dispute over "The Heart of the World": Indigenous Law Meets Western Law in the Protection of Santa Marta´s Sierra Nevada. En C. Rodriguez, *Human Rights in Minefields. Extractive economies, environmental conflicts and social justice in the global south* (págs. 132-165). Bogotá: Dejusticia.

Becerra, A. (2009). Construcción del Puerto Brisa en territorio ancestral, destrucción del cerro sagrado Jukulwa y desconocimiento de los derechos fundamentales de los pueblos indígenas koguis, arhuacos, kankuamos y Wiwas de la Sierra Nevada de Santa Marta. El otro derecho, N40, 97 a 121.

Becerra, A. (20 de junio de 2009). *Pueblos Indígenas de la Sierra Nevada, territorio y consulta previa. El Caso Puerto Brisa.* Obtenido de desdeabajo.info: https://www.desdeabajo.info/ediciones/4736-pueblos-ind%C3%ADgenas-de-la-sierra-nevada-territorio-y-consulta-previa-el-caso-puerto-brisa.html

Becerra, A. (2012). *Consulta previa: el caso de Puerto Brisa en la Sierra Nevada de Santa Marta.* Obtenido de Razón Pública: http://razonpublica.com/index.php/econom-y-sociedad-temas-29/2955-consulta-previa-el-caso-de-puerto-brisa-en-la-sierra-nevada-de-santa-marta.html

BOSA, B. A. (2015). Volver: el retorno de los capuchinos españoles al norte de colombia a finales del siglo XIX. *Revista de Historia Regional y Local, Vol 7, Núm 14.*

Cerrejón. (2011). *Resumen del proyecto de expansión Iiwo´uyaa para grupos de interés.* Obtenido de https://www.scribd.com/document/103361361/Documento-Cerrejon-Cambio-Cauce-Rio

Colombia Plural. (2 de marzo de 2017). *El Cerrejón sí es el problema de La Guajira.* Obtenido de Colombia Plural: https://colombiaplural.com/cerrejon-problema-la-guajira/

Comisión de observación de la crisis humanitaria en la Sierra Nevada de Santa Marta. (2003). *Cuando la madre tierra llora. Crisis en derechos humanos y humanitaria en la Sierra Nevada de Gonawindúa (Santa Marta).* Bogotá: Fundación Cultura Democrática.

El Heraldo. (28 de julio de 2015). Arroceros acaparan el agua de la represa: Corpoguajira. La Guajira, Colombia.

El Heraldo. (16 de febrero de 2016). Consulta previa: etnias de la Sierra dicen que el gobierno les "baila el indio". Santa Marta.

Instituto Colombiano de Cultura Hispánica. (2014). Geografía humana de Colombia. Nordeste indígena. En *Titulo II.* Bogotá: Banco de la República.

Munera, L. (2009). Pueblos indígenas, control territorial y desarrollo. El caso de la Sierra Nevada de Santa Marta. *Cien días vistos por el CINEP. N66.*

Observatorio del Programa Presidencial de DDHH y DIH. (2006). *Dinámica reciente de la confrontación armada en la Sierra Nevada de Santa Marta.* Obtenido de http://www.acnur.org/fileadmin/news_imported_files/COI_1293.pdf?view=1

Observatorio del Programa Presidencial de DDHH y DIH. (2010). *Panorama actual de la Sierra Nevada de Santa Marta.* Obtenido de http://historico.derechoshumanos.gov.co/Observatorio/Publicaciones/documents/2010/Estu_Regionales/04_03_regiones/sierra_nevada/panoramaactualdelasierranevada.pdf

Paredes, C. (2007). Lamento Indígena. *Semana.*

Puerto Brisa S.A. (15 de diciembre de 2016). *Puertobrisa.com.* Obtenido de http://www.puertobrisa.com/index.php/informacion-corporativa/vision-2

Rodríguez, A. C. (24 de febrero de 2011). Análisis del antagonismo entre el discurso del gobierno del Álvaro Uribe Vélez y el discurso de las comunidades indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta, entorno a las fumigaciones con Glifosato. *Tesis de grado.* Bogotá, Colombia: Universidad del Rosario.

Salinas, Y. (2007). Parte II. Reparación Integral de grupos étnicos. En P. G. Nación, *Primero las víctimas. Criterios para la reparación integral. Víctimas individuales y grupos étnicos* (pág. 129). Bogotá: Procuraduría General de la Nación.

SU 510, SU 510 (Corte Constitucional 1998).

T-547, T-547 de 2010 (Corte Constitucional 1 de julio de 2010).

T-704, T-704 (Corte Constitucional diciembre de 2016).

Tostón, M. P. (2013). *El río Ranchería. Perdido en el desierto.* Bogotá: Indepaz.

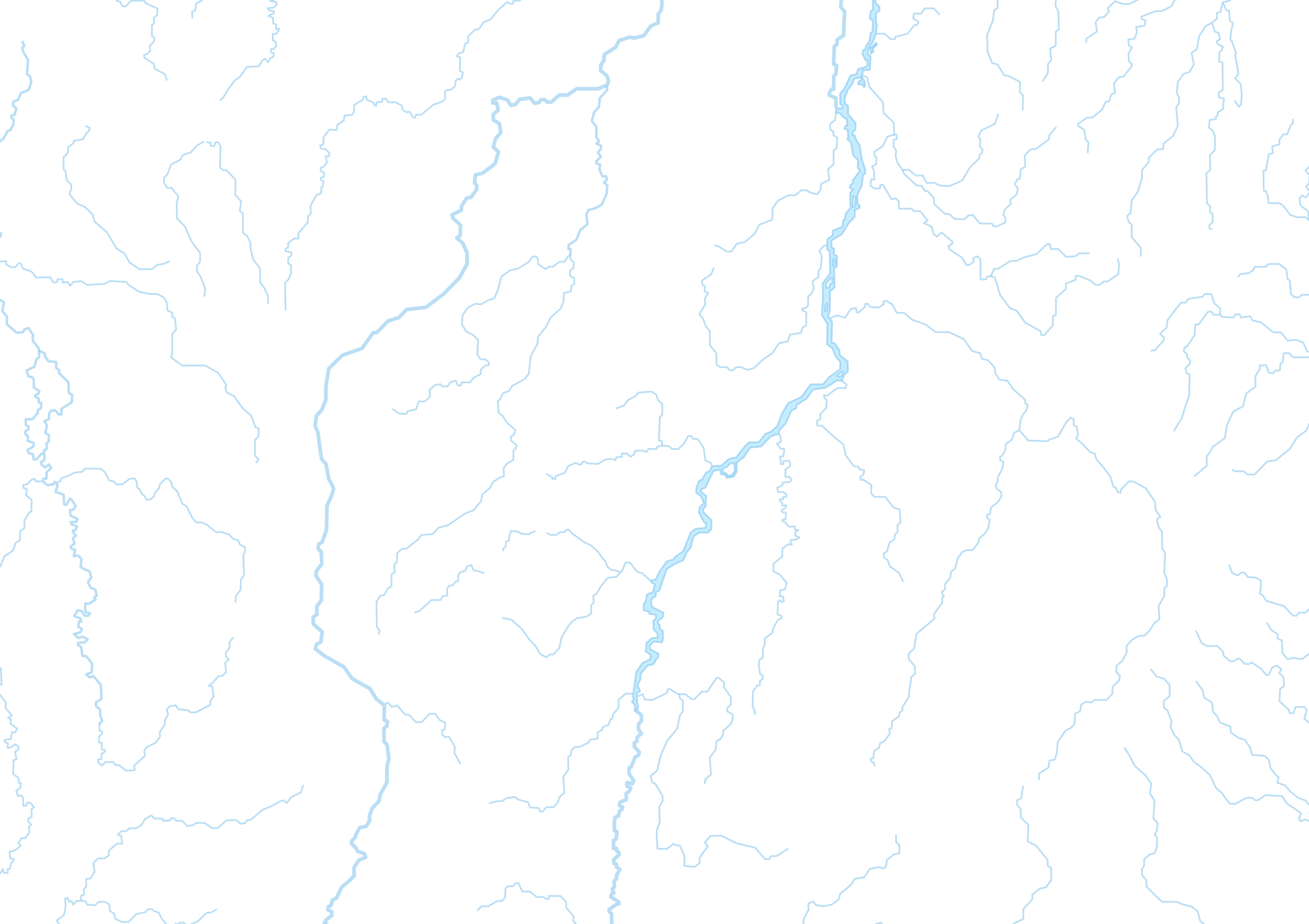
Vice. (25 de octubre de 2016). Las comunidades indígenas que expulsan iglesias evangélicas de su territorio. Colombia.

ÍNDICE DE LUGARES

TEXTO FOTO MAPA AUDIO

ALBANIA ····· 54 ····· 55, 57
ARROYO AGUAS BLANCAS ····· 56
ARROYO BRUNO ····· 56
ARROYO CAURINA ····· 56
ARROYO CERREJÓN ····· 56
ARROYO EL TOTUMO ····· 76
ARROYO MAPURITO ····· 56
ARROYO PALADINES ····· 56
ARROYO TABACO ····· 56
BARRANCAS ····· 54, 56 57
CAMPOALEGRE ····· 57
CAUCA ····· 20
CERRO JUKULWA ····· 90, 92 ····· 88, 93
CESAR ····· 27
CHANCLETA ····· 57
CHIRIGUA ····· 18
CUENCA DEL RÍO GUACHACA ····· 98, 106 ····· 31, 99, 109, 111, 105 ····· 98, 104
CUENCA DEL RÍO JERÉZ ····· 82 ····· 31, 83, 95 ····· 82
CUENCA DEL RÍO RANCHERÍA ····· 34, 55 ····· 31, 35, 55, 59 ····· 34
CUENCA DEL RÍO TAPIAS ····· 9, 11, 15, 62, 77 ····· 31, 63, 76, 79 ····· 62
DIBULLA ····· 89
DISTRACCIÓN ····· 54
EL CERREJÓN ····· 55, 56, 57
FONSECA ····· 54
GOMAKE ····· 84, 85 ····· 87 ····· 86
GOTHSEYI ····· 102
GUAMAKA ····· 36, 37 ····· 39 ····· 39
GUASHIRIMAKE ····· 40, 41 ····· 43 ····· 42
HATONUEVO ····· 54 ····· 55, 57
JUAN Y MEDIO ····· 11

Por: *Rommel Rojas para Organización Wiwa Golkushe Tayrona-CNMH-OIM*

TEXTO FOTO MAPA AUDIO

KEMAKUMAKE 100
KUNSHAMAKE ..... 44, 45 ..... 47 46
LA GUAJIRA 4, 11, 27, 54
LAGUNA 19, 26, 52
LAMIYAMYABO 17
LAS CASITAS 57
LIMÓN 52
MAGDALENA 4, 27
MAICAO 54
MANAURE 54
MAROCAZO 52
NABUSÍMAKE 26
NARANJAL 11
PATILLA 57
POTRERITO 52
PROVINCIAL 57
PUERTO BRISA ..... 89 ..... 88, 91
REPRESA DEL RANCHERÍA 18
REPRESA EL CERCADO 52
RESGUARDO KOGUI-MALAYO-ARHUACO 4
RESGUARDO WIWA KEMAKUMAKE 8
RÍO MAPURITO 56
RÍO PALOMINO 56
RÍO RANCHERÍA ..... 18 ..... 19, 34 ..... 48, 55, 56 50
RÍO TAPIAS 11
ROCHE 57
SAN FRANCISCO 57
SAN JUAN DEL CESAR 54
SELARRUA 17
SIERRA NEVADA DE SANTA MARTA ..... 4, 27 ..... 5, 25
TAMAQUILLO II 57
TAMAQUITO 57
URIBIA 54
WIKUMAKE ..... 64, 65 ..... 67 66
WIMAKE 101
WIMKE ..... 68, 69 ..... 71 70
ZANAÑI ..... 72 ..... 75 74